Ն. 4274 — 1899 ՅՈՒԼԻՍ 18—19 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԵՐԹԵՍԻ — 1317 ՐԷՊԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 23 — ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جوهلكيان — جريدهٔ شرقيه

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ 140 ղչ. 70 ղչ. 40 ղչ.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղչ. 1
4ունճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիյա տախը պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան խանը մախսուսընտա տըր։ Բէսաիլի մէքթուպէ հագգընտա կազէթէնին սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւտիրը մէսուլ օլունա։

ԱՄԷՐԻԳԱ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վաշինկթօնտան Նիւ-Եօրգտաքի Ճէզ-ըլէ կազէթասընա խըպր օլունտուղընա կէօրէ, Միւճթէմէկ Ամէրիգա հիւգիւմէթի՝ ժէնէրալ Մէաըթի Ֆիլիբբին տալարընա, վէ ժէնէրալ Վաւտ վէ եա ժէնէրալ Օթիսի Գուպա ատասընա վալի նասպ իթմէք նիյէթինտէ տիր։

Վաշինկթօնտան Նիւ-Եօրգ Հէրալտ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թալըլըահտա ընկ. ուսուլը վահշիյանէսիյլէ Ամէրիգալըլար Թարաֆընտան էօլտիւրիւլիւօբէլէրի ատըլան 5 Իթալեանտան ատըլընըդ 3ի իչիւն Իթալիյա պիր Թազմինաթ վէրմէկէ Ամէրիգա հիւգիւմէթինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Տին ալաֆը. յուլիս 30 օլուդ, բարէնս Պիզմարգըն վէֆաթընա միւսաադիֆ պիրինճի սէնէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյէ, Ֆրիտրիխշրուհէտէքի մագպէրէսինտէ պիր ճէնազէ այինի իճրա օլունըրգ, լաքին մագպէրէի մէզգիւրէ էհալիյէ աչըլմամըշ տըր։ Գու կիւն լօգօմօթիֆ մաքինանըլարընտան վէ եա գօնտուգթէօրլէրինտէն միւրէքքէպ Ալէման չիրքէթինին պիր հէյէթը մէզպուրէսի Ֆրիտրիխշրուհէյէ կէլիւպ, միւշարիւնլէյհ բըրէնսին մէզարը ուզէրինէ պիր կըլանթա վազ իտէրէք տիր։

Ղարպի Բրուսեանըն Մարիէնպուրգ չէհրինտէ կէչէն կիւն վուգու պուլան եանկընտա 50 խանէ իւէ տէրբը, վէ կէնճ գըզլարա մախսուս պիր ժիմնազ վէ պիր Լիսէ մէքթէպի եանմըշ, վէ խասարաթ պիր չօգ միլիօնլարա պալիղ օլուպ, գըսմը ազամը՝ սիկորթա գումբանեալարը Թարաֆընտան Թազմին օլունմըշ տըր։

Ֆրանսանըն Մանթօն չէհրինտէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրիչասը Ելիզապէթին զիքրը ճէմիլի իչիւն ըէքզ իտիլէն հէյքէլին րէսմը քիւշատը էսնասընտա պիր չիր Թէէլիֆ իտէն Ֆրանսըզլը չաիրէ մատամ Հանրի Կրէվիլ՝ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ էլըզալէթ էլմաս Թաչլարըըլա միւզէյյէն վէ իմբէրաթօրիչա Ելիզապէթին րէսմինի հավի պիր միտալեօնը համիլ պիր պրօշիք իրսալ իթմիշ տիր։

Լօնտրատա մաարուֆ պիր օթէլտէ 25 քիչի զէհիրլէնմիշ օլուպ, ալէզդատարոն՝ իչի գարաթմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, Տէյլի Մէյլ կազէթասը՝ պու էկի բաթըրըալը պիր սուրէթտէ իլան ու իշաա իթմիշ, վէ հագիգաթէն զէհիրլէնէնլէրտէն իքի քիչի տէ կէչէն կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պիր Գաթօլիք մէքթէպինի համիլ օլան Գլօրանս նամ սէֆինէ՝ կէչէն չարչէնպէհ կիւնիւ Ինկիլթէրանըն Լիվըրբուլ չէհրի լիմանընտա Թութուշարագ, չակիրտան, զապըթան, գաթըան վէ ֆամիլեասը՝ […]աբալթարալ սէֆինէտէն տիշարը հըգմըշ օլտըգլարընտան, եալընըզ պիր գաչ իւմը հիւժէթ ալէթի, պազը ուֆագ Թէֆէք էշեա, վէ կէճէ սէֆինէտէ գալմըշ օլան պիր Գաթօլիք բիսգօբօսընըն չանթասը գաճըրըլամըշմիշ տըր։

Թայֆալար՝ սէֆինէ իքիյէ պէօլիւնիւպ պաթընճայա գատար Թուլումպա ըզմագտան կէրի տուրմամըշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէքթէպը Թըպպիյէտէ գուլագ, պօղազ վէ պրուն խաստալըգլարը մուալլիմի միրլիվա սաատ. Մէհմէտ Շէֆիգ բաշայա ալթուն Իմթիյազ միտալեասը իհսան պույըրըլմըշ տըր։

—74ունճիւ ալայըն 3ունճիւ Թապուրը պինպաշըըր Եօմէր էֆէնտին Սիվաս տիվանը հարպընտա Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ միւմաիլէյհ Սիվասա կիթմիշ տիր։

—Օսմանլը վէ Եունան գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսինին պազը նօգթալարը հագգընտա Մէճլիսը Վիւքէլա՝ լաճա իթաիրէյ պույըրըլըրգտան սօնրա հէր իքի Թարաֆ մուրախխասլարը եէնիտէն միւզաքէրաթա պաշլայաճագլար տըր։

—Ցօլմա Պաղչէ կազխանէսինտէ պու անէ գատար Ինկիլիզ քէօմիւրի եագըլըրագ օնտան կազ հասըլ իտիլմէքտէ իտի. Էրէքլի Մատէն չիրքէթի՝ կազ հուսուլէ կէթիրմէսինտէ Էրէքլի քէօմիւրիւ գուլլանըլտըղը Թագտիրտէ հէմ Ինկիլիզ քէօմիւրլէրինտէն զիյատէ կազ հուսուլէ կէթիրէճէկինի, վէ հէմ տէ ֆիյաթճա օնտան էհվէն օլաճաղընը պէյան իթմիշ օլտուղընտան, չիրքէթին պու իֆատէսի նազարը տըգգաթա ալընարագ կազխանէտէ Թէճրիպէլէրէ պաշլանտըղը խապէր ալընմըշ տըր։ Տիմտիլիք նէթիճէնին նէտէն իպարէթ օլաճաղը մալիւմ տէյիլ տիր։

—Վիէննա կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, մէմալիքը Էճնէպիյէնին հէր Թարաֆընտա պիր մագպուլիյէթ ֆէվգէլատէյէ նաիլ օլան Թիւրք խալըլարընըն նէ սուրէթլէ տօգունտուղունու կէօրմէք իւզրէ Աւսթրիա սէնաաթքեարլարընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթ՝ եագընտա Թիւրքիանըն պաշլըճա վիլայէթլէրինի կէզէրէք խալը ֆապրիգա վէ տէսթկեահլարընը զիյարէթ էյլէյէճէք տիր։ Մէզգիւր հէյէթ՝ Իզմիրտէն պաշլայարագ, Գօնեա, Ցիյարպէքիր վէ Պաղտատա գատար կիտէճէք իմիշ։

—Մէճգունէն Գարլսպատ գապլըճալարընա կիթմիշ օլան Վիէննա սէֆիրի աթուֆ. Մահմուտ Նէտիմ պէյ հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ Վիէննայա ավտէթ իթմիշ տիր։

—Ցույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ էվրագ միւտիրի սաատ. Մուսթաֆա պէյ հազրէթլէրի՝ միւտտէթը խըտմէթի 40 սէնէյի կէչմիշ օլմասընա մէպնի Թէգաւիտ խահիշինի իսթիտա էյլէմիշ տիր։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Սիրօզ իլէ Գավալա արասընտա պիր էլէքթրիքլի Թրամվայ ինշասը իչիւն իմթիյազ իսթիտա օլընմըշ տըր։

—Եօզկատ Թապուր աղասը Գարաճա պէյին վազիֆէի մէմուրիյէթինճէ կէօրիւլէն պազը եօլսըզլըղընա մէպնի Գայսէրիյէտէ տիվանը հարպտա մուհաքէմէ իտիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմէքլէ, մումաիլէյհին Գայսէրիյէյէ կէօնտէրիլմէսի՝ Եօզկատ միւթէսարըֆլըղընա եազըլմըշ տըր։

—Կէչէն մարտ իպթիտասընտան իթիպարէն լօթարաճըլարըն Թէզքէրէ ալմալարը գարարկիր օլարագ, իյճապըընըն իճրասընա պաշլանմըշ տըր։

—Իզմիր սանճաղընըն կէչէն սէնէքի աշար պէտէլաթը մէճմուը 4,398,340 ղչ.տան իպարէթ իքէն, պու սէնէ պիր նըսֆը տահա օլան 2,209,215 ղչ. զամմըյլա 6,607,555 ղչ.ա պալիղ օլմուշ տըր։

—Ատանա վալիսի սաատ. Պահրի բաշա հազրէթլէրինէ իրատէ տէվլէթի Թարաֆընտան 1ինճի րիւթպէտէն պիր գըթա Շիր ու Խուրշիտ նիշանը վէրիլմիշ տիր։

—Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսինտէ Թէտավի օլընան չօճուգլարըն՝ ամէլիյաթտան էվվէլ ֆօթօղրաֆըլա րէսիմլէրի ալընմասը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան օլմաղըլա, լապօրաթուարլար տախրըսինտէ այրըճա պիր սալօն հազըրլանմըշ տըր։

Մէզգիւր խաստախանէյէ միւրաճաաթ իտէն ֆուգարա չօճուգ վէ գատըն խաստալարընըն կիւնտէն կիւնէ արթմասընա մէպնի, պա իրատէի Սէնիյէ, եէնիտէն գուլագ վէ պօղազ վէ կէօզ խաստալըգլարը իչիւն սօն զէմանլարտա իճատ օլընան ալէթը Թըպպիյէ վէ ճէրրահիյէտէն 6-7,000 ֆրանգլըգ տահա Բարիզտէ քեթին մէչհուր Գոյէն ֆապրիգասընա սըբարըշ օլընմըշ տըր։

—Լա Հէյտէքի սուլհ գօնկրէսի իճթիմալարընը Թաթիլ էյլէտիկլէրինտէն, Օսմանլը մուրախխասլարը Տէրսաատէթէ կէլմէք իչիւն պու կիւնլէրտէ եօլա չըգաճագլար տըր։

—Մէքթէպը Սուլթանիտէ Ֆրանսըզճատան 4ինճի սէնէտէ պուլունան պիր չակիրտ՝ Թիւրքճէտէն պիրինճի սէնէտէ պուլունըրսա, Թիւրքճէտէն սընըֆը կէչմէտիքճէ Ֆրանսըզճատան տա կէչէմէյէճէք տիր։ Լաքին Ֆրանսըզճատան կէչէմէտիսի՝ Թիւրքճէտէն կէչմէսինէ մանի տէյիլ տիր։ Բէզգիւր Թիւրքճէտէն 4ինճի սէնէտէ պուլունան չակիրտ՝ Ֆրանսըզճատան պիրինճիտէ պուլունսա, Ֆրանսըզճատան կէչէմէյէճէք տիր։ Լաքին Թիւրքճէտէն կէչմէսի Ֆրանսըզճատան կէչմէսինէ՝ մանի տէյիլ տիր։ Մէզգիւր մէքթէպտէ Ֆրանսըզճա Թիւրքճէտէն քիւլլիյէն միւսթագիլ օլուպ, հէր իքի լիսան իմթիհանլարը այրը վէրիլտիկինտէն, Մէարիֆ նէզարէթի պու տէրճէ պիր ֆարգըն եօնիւնի ալմաղը արզու իտիյօր։

—Զարպխանէի Ամիրէտէ 5,400,000 ղրուշլըգ մէճիտիյէնին 1 ղչ.լըզա վէ իքիլիկէ Թէպտիլի իչիւն, իճրա օլունան ամէլիյաթ իքմալ օլունմագ իւզրէ տիր։

—Սաատ. Մուսթաֆա բաշանըն Գանտիլլիտէքի Թաշ օճագլարընտա էվվէլքի կիւն լաղըմճը Հասան Թարաֆընտան աթըլան լաղըմլար էվվէլա աթէշ ալմայըպ սօնրատան մուայէնէ էսնասընտա բաթլայարագ, Եօրկի նամընտա պիր ամէլէ՝ Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

—Պըշտան էվվէլ Տէրսաատէթէ օտուն վէ քէօմիւր կէթիրիլմէսի իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան օլմաղըլա, քէյֆիյէթ Օրման, Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթինէ վէ Շէհր էմանէթինէ իշար օլընմաղըլա իճճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Ցօլապ Տէրէսինտէ պիր քէօբրիւ՝ սէլլէրին չիւրիւտէթինտէն եըգըլարագ, իսթիֆնատէն կէչմէքտէ օլան 16 եաշլարընտա տիւսիգ պիր Բում չօճուղը քէօբրիւ իլէ պէրապէր տէրէյէ տիւշէրէկ պօղուլմըշ, վէ տիւն ազչամա գատար նաշը պուլընամամըշ տըր։

—Կէչէն ճումա կէճէքի չիտտէթլի եաղմուր էսնասընտա Պէյգօզտա պիր քէօչքէ եըլտըրըմ տիւշէրէկ, պէքճիսի Մուսթաֆա եարալանմըշ տըր։

Պէյքօզտէ տէրէ իչինտէքի խանէլէր խալգը՝ պիրտէնպիրէ կէլէն սէլլէրտէն գօրգարագ, քիմի էվլէրին իւսթ գաթընա չըգմըշ, վէ քիմի՝ տէ տահա իլէրիքէտէ պուլունան էվլէրէ սըղընմըշ տըր։ Մէզգիւր խանէլէրտէն պիր չօղունը սու պասմըշ, վէ պիթ գաթլարընա պիր գաչ գարըշ գում վէ չամուր տօլմըշ տըր։

—Ճէնօվատա Անսալտօ ֆապրիգասընտա Թամիր իտիլմէքտէ պուլունան Օսմանլը զըրհլըլարը իլէ մահալլը մէզգիւրէ կիթմիշ օլան Ուզվարտը՝ մէզգիւր զըրհլըլարտաքի ամէլէ իլէ էշխասը համիլ օլարագ հալտէ տիւն ազչամ լիմանըմըզա կէլմիշ տիր։

—Մահմուտ Բաշա ճիվարընտա Հաճօբուլօ խանը օտապաշըսը Սիվասլը Եօմէր նամ քիմսէնին օտասընա էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրիպ, 20 լիրա, 8 լիրա չէրէքլի, 100 լիրալըգ ալթուն վէ 100 Մէճիտիյէ վէ պիր Թագըմ ուֆագլըգ աքճէ չալընմըշ տըր։ Սըրըըը Շահպազ, Իպրահիմ վէ Հիւսէյին նամ չախըսլար մաղնունէն զապթ անա Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր։

—Վանկէլ նամընտա պիր Բում տիւն Մագրիքէօյինտէ տէնիզէ կիրիպ պիր ազ աչըլտըգտա կէօզտէն ղայպ օլմուշ, վէ գայըգլարըն մուավէնէթինէ էթիչիլիպ պէհուշ պիր հալտէ գուրթարըլմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Թարլա Պաշընտան կէչմէքտէ օլան Պուխարալը Թապագ, քեատէ Թամիր իտէն պիր Իսլամը աքչամ[…] մանլարտան պիրինին […] Թապագ Թամիր իթտիրէճէկինի սէօյլէմիշ վէ […]մըշ տըր։ Պէօլէմէ գըզ աչըղը […] վէ Թէքրար եօգարը չըգմըշ վէ մէրգումըն եանընտա կէչմէք իւզրէ իքէն, ճէպինտէն պուլունան 1 լիրա 11 Մէճիտիյէ չէրէքլի վէ 20 ղչ.ը համի քէսէսինի չէքիպ սավուշմըշ, վէ քէյֆիյէթ գապըլթայա խապէր վէրիլտիքտէ, խըրսըզըն Եունանլը Էլէնի նամընտա պիր գըզ օլտուղը անլաշըլըպ մէզպուրէ տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Աւէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւնքի բազար սապահը Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի այինլէրինտէ հազըր պուլունմըշ վէ քարոզ սէօյլէմիշ տիր։

Կէտիք Բաշա մէքթէպը միւլքի մուալլիմլէրինտէն պիրի՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ՝ քէնտի հագգընտա պիր միւճազաթ Թէրթիպ իթմիշ օլան Ուսումն. Խորհուրդ ալէյհինտէ պիր չիքեայէթնամէ Թագտիմ իտէրէք, մէզգիւր Խորհուրդ ազալարընըն վէ էզճիւմլէ ազաը մուամիլէյհիւմտէն 3 լիսանը Թիւրքի մուալլիմլէրինին քէնտիսինէ խուսումէթլէրի օլտուղը իչիւն եօյլէ պիր գարար վէրմիշ օլտըգլարընը մագամը իթհամտա պէյան իթմիշ օլմաղըլա, Բաթրիգը միւշարիւնլէյհ՝ մէզգիւր քեաղըտը Ուսումն. Խորհուրդա հէվալէ իթմիշ, վէ Խորհուրդ տա իճթիմաը ախիրինտէ մէզգիւր չիքեայէթնամէյի գըրաաթ իթտիքտէն սօնրա էհէմմիյէթ վէրմէմիշ տիր։

Պիթլիս Առաջն. Տեղապահը սապըգ Շահպազեան Գեր. Տ. Յակոբոս վարդապետ հագգընտաքի Թահգիգաթը մալիւմ խիթամ պուլմուշ օլմաղըլա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ րուհանիի մումաիլէյհին պիր Պիթլիսլիտէ էմանէթ պուլունան աքչէսի քէնտիսինէ իատէ օլունմասընը էմր իթմիշ իսէ տէ, մէպլաղը մէզգիւր հէնուզ Թէէտիյէ օլունմատըղընտան, Բաթրիգը միւշարիւնլէյհ՝ իշին սէրիան Թէսվիյէսինի գօմիսիօնը մախսուսընա Թավսիյէ իթմիշ տիր։

Պալագեան Գրիգոր նամընտա պիր տէլիգանլը՝ 8 սէնէ Էրզրումտա Սանասարեան մէքթէպինտէ վէ մուախխարէն Ալէմանիատա Թահսիլ իտուպ էլան Զօնկուլտագտա պուլունմաղըլա, օրատան Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Արմաշ Դպրեվանքընա կիթմէկէ վէ օրատա իւչ այ իւլումը րուհանիյէ Թահսիլինտէն սօնրա վարդապետ Թագտիս օլունմաղա պէյանը արզու իթմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին հէմշիրէսի Տիկին Լուցիգա Լէքէճեան իլէ էնիշթէսի Լէքէճեան Գաբրիէլ էֆ.՝ իքի այ գալմագ իւզրէ էվվէլքի կիւն Մըսըրտան Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

Տիւն Սամաթիատա Ն. Վարդուհեան մէքթէպի սալօնընտա Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ մահալլի Մանկապարտէզի իմթիհանը զիյնէթի իճրա օլունմըշ, վէ չօճուգլար Թարաֆընտան երգլէր սէօյլէնիպ մահիրանէ այագ օյունլարը իճրա իտիլմիշ տիր։

Տիւն Գումգաբու տիւշարըսը մէքթէպը միւլքիսինտէ տախի մահալլի գարըզըշի Ազգահունի Գեր. Տ. Եղնիկ Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ պիր մէքթէպ զիյնէթի իճրա օլունարագ, միւտիրի մէքթէպ՝ պիր սէնէլիք բաբօրթօսընը գըրաաթ իթմիշ, չակիրտանա վիճտանացոյցլար Թէվզի օլունմըշ, Մանկապարտէզին էրքէք վէ գըզ չակիրտանը Թարաֆընտան այագ օյունլարը օյնանմըշ վէ մուհավէրէլէր իճրա իտիլմիշ տիր։

Գըպըրըստան եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտըղընա կէօրէ, յուլիս 1տէ Նիգօսիատաքի Կըրթարան-Որբանոցըն Թէվզիի միւքեաֆաթ րէսմի իճրա օլունարագ, օրատաքի Զէնեան կազէթասը սահիպը իմթիյազը Տէրվէչ բաշա իլէ մահալլի Իսլամ մէքթէպլէրի միւֆէթթիշի Ալի Րիզա էֆ. վէ էրքէք վէ գատըն էրմէնի էհալիսի՝ մէզգիւր զիյնէթտէ հազըր պուլունմըշլար տըր։ Շակիրտան՝ Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ինկիլիզճէ նութգլար սէօյլէմիշլէր, վէ միւքեաֆաթլար ալմըշլար տըր։ Որբանոց միւտիրի Քիւրքճեան Վահան էֆ. պիր բաբօրթօ օգույարագ, մէքթէպին իւչ սէնէլիք հալինի վէ չակիրտանըն Թէրագգիլէրինի մէյտանա գօյմուշ վէ պազը սէնաաթլար էօյրէնտիքլէրինի տէ սէօյլէմիշ տիր։

Թէվզիի միւքեաֆաթտան սօնրա Տէրվիշ բաշա՝ միւտիրէ պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ, վէ Թիւրքճէտէ էն միւթթաւի օլան չակիրտէ՝ պիր սէնէլիք Զէնեան կազէթասը իլէ Գըպըրըս Թարիխինի հէտիյէ իթմիշ, վէ կազէթասընտա տա մէզգիւր Որբանոցը մէտհ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի Էմմանուէլեան րիւթ. Պօղոս էֆ. հազրէթլէրինին Զէ-Նոտր-Տը-Սիոն այինինի՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ Գալաթատա Ս. Փրկիչ քիլիսէսինտէ իճրասը մուգարրէր տիր։ Մէզգիւր այինը րուհանիին Պէյօղլունտա Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ իճրա օլունաճաղը տախի սէօյլէնիյօր իսէ տէ, ատէթը գատիմէ իգթիզասընճա՝ Զէ-Նոտր-Տը-ըն Ս. Փրկիչ Մայր Եկեղեցիսինտէ իճրասը լազըմ կէլտիկինտէն, պու քէրրէ տէ այինը մէզգիւրըն օրատա իճրա օլունաճաղը չիւպհէտէն վարէսթէ տիր։

Բաթրիգը միւշարիւնլէյհին ինթիխապ մազպաթասը, պու սապահա գատար 40ը միւթէճավիզ միւթէպէրան Թարաֆընտան իմզալանմըշ օլուպ, պու կիւն ազչամա գատար իչպու մուամէլէ իքմալ օլունաճագ, վէ եարըն տախի Ադլիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինէ Թագտիմ օլունաճագ տըր։

Պու կիւնքի Թէպլիղաթը րէսմիյէ սըրասընտա մաէլմէմնունիյէ օգունաճաղը վէճհլէ, Շուրայի Տէվլէթ Պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանթիտանը խուլէֆասընտան օլուպ, Թիւրքճէ լիսանըն մէքթէպլէրտէ Թալիմ խուսուսընտա իւֆա իթտիկի Թէճրիպաթ վէ Թէէլիֆ էյլէտիկի ասար իլէ մաարուֆ պուլունան րիֆ. Պետրոս էֆ. Կարապետեան (Զէքի) իքինճի սընըֆ միւլազիմլիկինէ Թէրֆի իտիլմիշ տիր։ Էֆէնտիի մումաիլէյհին միւտտէթը ճալիլէ զարֆընտա տէֆալէ մազհարը Թալթիֆ պույըրըլմասը շայանը Թէպրիք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բաքիւ 30 յուլիս.—Գայմագամ տիւ-Բաթի տը Գլամ հագգընտա մէնը մուհաքէմէ օլունաճաղը՝ էդլէպը ինթիմալտէն կէօրիւնիյօր, զիրա գօմիսէր միւսթանթիգ Թավիզէրնիյէնին բաբօրթօսը պու մէալտէ իմիշ։

Բէթէրսպուրկ 30 յուլիս.—Բուս կազէթալարը՝ Ալէմանիատան պահս իթտիքլէրի սըրատա, տէվլէթը միւշարէլէյհայը Բուսիա-Ֆրանսա իթթիֆագընա գապուլ իթմէք միւմքին օլմատըղընը պէյան իտիյօրլար։ Թէզմիլ Բուսլարըն էֆքեարը պունտան իպարէթ տիր։

Լօնտրա 30 յուլիս.—Ինկիլիզ կազէթալարըն պաշլըճալարը՝ Ինկիլթէրա միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյնին սէօյլէմիշ օլուպ Մ. Պալֆուր իլէ Մ. Գամպըլ Պանըրմանըն Թաստիգ իթտիքլէրի իֆատաթ հագգընտա պէյանը միւթալէա իտէրէք, իւչ սէրիան պիր նէթիճէ վէրմէք իգթիզա իթտիկինի, զիրա Թրանսվաալ րէիսը ճումհուրը Մ. Գրիւկէրին մուամէլէսինէ՝ օրատա պուլունան Ինկիլիզլէրին արթըգ օյունճագ օլամայաճագլարընը սէօյլէյօրլար։

Սոֆիա 30 յուլիս.—Թէէմինէն րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Սթամպուլօֆ Թարաֆտարանը՝ Մ. Ռատօսլավօֆըն Թագտիմ իթտիկի մալիյէ մուգավէլէնամէլէրինին գապուլինէ վազը օլան մուավէնէթլէրինէ մուգապիլ քէնտիլէրինէ վաա օլունան նէզարէթին Թէվտի օլունմամասընտան տօլայը չիմտիքի գապինէթօյա մուավէնէթտէն արթըգ վազ կէչէճէքլէր իմիշ։ Պունըյլա պէրապէր զաննը օլունտըղընա կէօրէ, էկէր Սթամպուլօֆ Թարաֆտարանը գապինէթօյա մուավէնէթտէն վազ կէչէրլէր իսէ պիլէ, անըն ալէյհինտէ հիչ պիր խուսումէթտէ պուլունմայաճագլար տըր։

Բաքիւ 30 յուլիս.—Հապէշիսթան գըրալը Մէնէլիքին սըր քեաթիպի կէլէճէք հաֆթա Բէթէրսպուրկա վասըլ օլաճագ տըր։

Ֆրանսա րէիսը ճումհուրը Մ. Լուպէ՝ Բարիզէ վասըլ օլտուգտա, րէիսը վիւքէլա Մ. Վալտէգ-Բուսօ իլէ ուզուն ուզատըյէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Բէն 30 յուլիս. — Եէզդրայսը Տրէյֆիւս՝ պիր գաչ տէֆա աըթմա Թութմուշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ քէօպը սըհհէթ իթմիշ տիր։

Առեւտրական և սեղանաւորական գործառնութեանց վարժ երիտասարդ մը պաշտօն կը խնդրէ։ Պատուաւոր երաշխաւորութիւն։
Դիմել Թաթաւքըլար փողոց Թիւ 106։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանըլըն կէչէն ճումաա կիւնքի իճթիմաընտա, լիպէրալ (սէրպէսթի) ֆըրգասընա մէնսուպ հարպիյէ նազըրը սապըգ Մ. Գամբպէլ Պաննըրման՝ Ճէնուպի Աֆրիգայա ալաքալը պիր միւտախէլէ իճրա իթմէյէ չիմտիյէ գատար հիչ պիր սէպէպը մունհիգգ վագը օլմատըղընը պէյան իթմիշ օլտուղա, միւսթեմլիքեաթ ումուրը նազըրը Մ. Չէմպէրլէյն՝ իչպու իֆատէյէ ճէվապէն, իշին սուլհէն թէսվիյէսինի մէն իտէն հէր մուամէլէտէն սագընմագ խուսուսընտա Մ. Գամբպէլ Պաննըրման իլէ միւթթէֆիգ բուլ բէյ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր:

Նազըրը միւշարիլէյհին իֆատէսինէ կէօրէ, Իւիլանտէրլէրին, (եանի Թրանսվաալտա սոնղրատան իսքեան իտէն Ինկիլիզլէրին) թէշէքքիւլաթը ճիտտի վէ հագգլը տըր: Թրանսվաալ հիւքիւմէթինին պազը մուամէլաթը՝ մուգավէլէնամէյէ անգեամընա մուխալիֆ տիր:

Լօրտլար մէճլիսինտէ ազատան պազըլարը՝ Ճէնուպի Աֆրիգա մաատէսինտէն պահս իտէրէք, պիր թագըմ մահզուրլարը հավի օլան անվալը հազըրէյէ Ինկիլիզ գավմինին նիհայէթ վէրմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընը պիր սուրէթը գաթիյէտէ Թրանսվաալ րէիսը ճիւմհուրը Մ. Գրիւկէրէ իպլաղ իթմէսինի հիւքիւմէթէ թավսիյէ իթմիշլէրտիր:

Լօրտլար մէճլիսինտէ միւսթեմլիքեաթ ումուրը մէմուրը գօնթ տը Սէլպօրն՝ ճէվապէն, Մ. Չէմպէրլէյնին Մէճլիսը մէպուսանտաքի իֆատաթընա միւշարին պէյանաթտա պուլընմըշ տըր:

Ճումաա կիւնիւ մուհաֆազաքեարան (գօնսէրվաթէօր) ֆըրգասը թարաֆընտան վէրիլէն ժ-ն-ի թաամընտաա խաշինէ նազըրը Մ. Արթիւր Պալֆուր՝ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, Թրանսվաալ մէսէլէսինին՝ կէրէք հիւքիւմէթէ վէ կէրէք Ինկիլիզ մուհաֆազաքեարան ֆըրգասընա ղալիպլէրի մուճիպ օլաճաղընը, վէ Թրանսվաալ հիւքիւմէթինին՝ 1889 սէնէսինտէ թէահհիւտ իթտիկի բօլիթիգա մէսլէքինէ սիւլուք իթմէտիկինի, վէ իշթէ պունտան չիմտիքի միւշքիլաթըն նէշէթ իթտիկինի, վէ սէրպէսթ Ինկիլիզլէրին՝ աշաղալաթ պիր ճինսէ մէնսուպ ատամլար կիպի մուամէլէ օլունմալարընա ուզուն միւտտէթ թէհամմիւլ իթմէք միւմքին օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր:

Մ. Արթիւր Պալֆուր՝ իլավէ մէգալ իտէրէք, անվալը հազըրէյէ իւմիտսիզ նազարը յլա պագըլամաղ օլտուղընը, վէ լաքին սուլհ պուլընմայան եէրտէ սուլհըն մէվճուտ օլտուղընը իլան իթմէք տէ պուտալալըգ օլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր:

* * *

կէչէն սալը կիւնիւ Թրանսվաալ իշլէրինէ տաիր Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսը ազասընա պիր Մավի Քիթապ թէվզի օլունմըշ տըր: Մէզքիւր քիթապ՝ 66 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, Ճէնուպի Աֆրիգատա Պլէօմֆօնթէյն միւլագաթը մալումէսինէ միւթէալլիգ օլարագ Իւմիտ Պրունը վալիսի Սըր Ալֆրէտ Միլնէրին կէօնտէրտիկի միւխթէլիֆ թէլէկրաֆլարը հավի տիր: Հալ պու քի, մէզքիւր Մավի Քիթապըն քեաֆֆէսի միւհթէվիյաթը՝ կէրէք կազէթալար թէլէկրաֆլարընտան վէ կէրէք Ինկիլթէրա միւսթեմլիքեաթ ումուրը նազըրը Մ. Չէմպէրլէյնին Մէճլիսը մէպուսանտաքի պէյանաթընտան էհալիյէ մալիւմ օլմուշ տըր:

Սըր Ալֆրէտ Միլնէր՝ յունիս 14 թարիխլի պիր թէլէկրաֆտա, եալընըզ Թրանսվաալ իլէ Ինկիլթէրա արասընտա պիր հաքէմ հէյէթինին միւմքին օլմասը հագգընտա էֆքեարը մախսուսասընի արզ ու իյզահ իթմիշ տիր:

* *

Բրէթօրիատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Եօհանէսպուրկ ֆէսատճըլարը ալէյհինտէքի թաագիպաթտան վազ կէչիլմիշ վէ մահպուսլար սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր:

* *

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻԽԹԻԼԱՖԸՆԸՆ ՇԻՏՏԷԹԻ

Թրանսվաալ մէսէլէսի հագգընտա տիւն ազչամ ալընան թէլէկրաֆլար տըր.

Լօնտրա 29 յուլիս.— Ճէնուպի Աֆրիգատա պիր մուհարէպէ վուգուը թագտիրտէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին պէյազ վէ եա սիյահ ասքէր գուլլանաճաղը հագգընտա Մէճլիսը մէպուսանտա վուգու պուլան պիր սուվալա ճէվապէն խաճինէ նազըրը Մ. Պալֆուր՝ չայէտ պէօյլէ պիր մուհասիր հատիսէ զուհուր իտէր իսէ, անճագ պէյազ ասքէր գուլլանաճաղընը սէօյլէմիշ տիր: Միւսթեմլիքեաթ պիւտժէսինին էսնաի միւզաքէրէսինտէ խիլաֆքեարան ֆըրգասը րէիսի Մ. Գամպէլ Պաննըրման՝ Աֆրիգատա վուգուա կէլէճէք պիր մուհարէպէնին վէլէվ նէթիճէսի Ինկիլթէրա իչին միւսաիտ օլսա տա՝ պէօյլէ պիր ֆէլաքէթ օլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր:

Մէճլիսը մէպուսանտա միւսթեմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպէրլէյն՝ Թրանսվաալ մէսէլէսի հագգընտա գրաաթ էյլէտիկի նութգըն խիթամընտա՝ իթիլաֆըն իմքեանընա իւմիտվար օլտուղընը պէյան, վէ «հէնուզ պիր բուլթիմաթօմ թէպլիղ իթմէտիք. մանէվի պիր թազյիգ իճրասընա չալըշըյօրըզ. Փագաթ իշին սօնունա գատար կիթմէկէ հազըրըզ» սէօզլէրինի իլավէ էյլէմիշ տիր:

Լօրտլար մէճլիսինտէ մարքի տը Սալիզպէրի՝ Թրանսվաալ րէիսը ճիւմհուրը Մ. Գրիւկէրին մուամէլէսինի չէտիտէն թագպիհ իտէրէք, Ինկիլթէրա սիլահը էլինէ ալըրը ճինհէթլէ, էլինի արթըգ օրատան չէքմէք խաթըրընա պիլէ կէլմէտիկինի պէյան իթմիշ տիր:

ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Լա Հէյ 28 յուլիս.— Գօնֆէրանս մուրախխասլարը՝ տէվլէթլէրին հաքէմ ուսուլի հագգընտաքի մուգավէլէնամէյի նէ սուրէթլէ իշթիրաք վէ մուվաֆագաթ իտէպիլէճէքլէրինէ տաիր արալարընտա տէրհալ պիր իթիլաֆ գարարլաշտըրըլմաղըն իմքեանը օլմատըղընը միւշահէտէ իտէրէք, պու մէսէլէյի իլէրուտէ լազըմ կէլէն հիւքիւմէթլէր արասընտա իճրաի միւզաքէրաթա թալիգ իթմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր:

Սուլհ գօնֆէրանսը՝ պու կիւնքի (կէչէն ճումաա կիւնքի) իճթիմաը թամմըրնտա, հաքէմ ուսուլի հագգընտաքի մուգավէլէնամէյի պիր զէյլ իլէ պէրապէր սուրէթը գաթիյէտէ գապուլ իթմիշ տիր: Մէզքիւր զէյլտէ պէյան օլընտըղընա կէօրէ, մէզքիւր գօնֆէրանսըն մուրախխասը պուլընմայան հիւքիւմէթլէրին պու մուգավէլէյի գապուլ իթմէլէրի չարթլարը հագգընտա, գօնֆէրանստա մուրախխասլարը պուլընան տէվլէթլէր արասընտա պիր իթիլաֆ հասըլ օլաճագ տըր:

Սուլհ գօնֆէրանսը ճարըն (եանի կէչէն ճումաա էրթէսի) գափանաճագ տըր:

* * *

ՕՍՄԱՆԼԸ ՄՈՒՐԱԽԽԱՍԼԱՐԸՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Հաքէմ ուսուլի մուգավէլէնամէսի հագգընտա սուլհ գօնֆէրանսընտա Օսմանլը մուրախխասը հէյէթի՝ պէրվէճհը աթի պիր պէյանաթտա պուլընմըշ տըր.

«Օսմանլը հէյէթը մուրախխասէսի՝ պու գօնֆէրանսըն մէչղուլի՝ պիր էսէրը ինսանիյէթ վէ մէչրուիյէթը ալիյէ օլուպ, սըրֆ սուլհը ումումիյի թաճքիմ վէ թագվիյէ իթմէքտէն վէ հէր քէսին հուգուգ ու մէնաֆիինի մուհաֆազա էյլէմէքտէն իպարէթ օլտուղընը նազարը ալըրագ, հիւքիւմէթինին նամընա լայիհանըն ումումիյէթինի չէրաիթը աթիյէ իլէ գապուլ իթտիկինի պէյան իտէր.

«1.— Հիւսնի թէվասութ, արայա կիրմէկէ (մէտիասիօն), թահգիգաթ գոմիսիօնլարընա վէ հաքէմ հէյէթինէ միւրաճաաթըն՝ սըրֆ իխթիյարի օլտուղը, վէ պունըն հիչ պիր վէճհլէ մէճպուրիյէթ րէնկի քեսպ իթմէյէճէկի վէ եա մուտախէլէյէ թէհավվիւլ իտէմէյէճէկի գաթիէն մուգարրէր տիր.

«2.— Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ պիննէֆս քէնտիսի հանկը գազիյէլէրտէ վէսաիթը մէզքիւրէյի գապուլ իթմէկի՝ մէնաֆիի մախսուսասընէ մութաապըգ կէլէճէկինի գարարլաշտըրաճագ, վէ օ հալտէ քէնտի միւճանէպէթ վէ եա րէտտի՝ մուվաֆագաթ իտէն հիւքիւմէթլէր թարաֆընտան պիր մուամէլէի ղայրը տօսթանէ աատ օլընմայաճագ տըր».

Բարիզտէքի Թօնըն ալտըղը ճիտտի մալիւմաթա կէօրէ, տէվլէթլէրին հէման նըսֆը՝ մէզքիւր մուգավէլէնամէյի տէրհալ իմզալայաճագլար, վէ տիկէրլէրի՝ սահա զիյատէ պիր տիգգաթլա անը թէտգիգ իթտիքտէն սօնրա գապուլ իտէճէքլէր տիր:

Իթթիֆագը Միւսէլլէս տէվլէթլէրի, եանի Ալէմանիա, Աւստրիա-Մաճառիստան վէ Իթալիա պու սօնղրաքիլէր սըրըֆընտա իմիշլէր:

* *

ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸՆԸՆ ԽԻԹԱՄԸ ՄԻՒԶԱՔԷՐԱԹ ԶԱՊԹՆԱՄԷՍԻ

Սուլհ գօնֆէրանսըլըն խիթամը միւզաքէրաթ զապթնամէսինտէ, պիլճիւմլէ մուրախխասլարըն մէսլէքի՝ գօնֆէրանսա տավէթ իտէն Ռուսիա իմփէրաթօրընըն նիյաթը ինսանիյէթփէրվէրանէլէրինի գուվվէտէն ֆիիլէ չըգարմագտան իպարէթ պուլընտըղը զիքր օլունմըշ տըր:

Գօնֆէրանս՝ ազասը թարաֆլարընտան իմզա օլընմագ վէ խաւսօ թաքի օլտուղլարը տէվլէթին թասվիպինէ արզ իթմէք իւզրէ էվրագը աթիյէյի մուրախխասլարա թէվտի իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր.

1.— Պէյն էլ տիւվէլ զուհուր իտէճէք օլան իխթիլաֆաթըն սուլհէն պէրթարաֆ օլունմասընըն էսպապընը թէէմին իտէճէք պիր ահէտ մուգավէլէնամէ.

2.— Գարա մուհարէպէլէրինինն ուսրէթը իճրաը վէ ուսուլը իտարէսի հագգընտա պիր ահէտ մուգավէլէնամէ.

3.— Պալօնլարտան կիւլլէլէր վէ բաթլայըճը մատտէլէրին աթըլմամասընա վէ մէզքիւր մատտէլէրին տախի պաշգա սուրէթլէ գուլլանըլմամասընա, վէ գարա մուհարէպէլէրինտէ, նէֆէսին քէսիլմէսինի մուճիպ օլաճագ կիւլլէլէրին տախի իսթիմալ օլընմամասընա տաիր 3 գըթա պէյաննամէ.

Պունլարտան պաշգա զապթնամէյէ աթիտէքի 5 արզու գայտ իտիլմիշ տիր.

1.— Իլէհմ տիւնեայը աղըր խիւքի ալթընտա էզմէքտէ օլան թէտարիքեաթը հարպիյէնին թայինի իլէ գավմլարըն մատտի վէ մանէվի սաատէթլէրինին թէէմին խուսուսունի գօնֆէրանս արզու իտիյօր.

2.— Իլէրուտէ իճթիմա իտէճէք օլան գօնֆէրանստա պիթարաֆլարըն հուգուգ վէ վէզայիֆինին թայինի տախի գօնֆէրանս թարաֆընտան արզու օլընըյօր. 3.— Թիւֆէնքլէր վէ Մագսիմ թօբլարընըն էնվաը վէ չափլարընը թայինի խուսուսընտա, գօնֆէրանսըն պու պապտէ ճէրէյան էյլէմիշ օլան միւզաքէրաթը էսաս իթթիխազ օլընարագ, տէվլէթլէր պէյնինտէ պիլմիւզաքէրէ նէթիճէսինի իլէրուտէ իճթիմա իտէճէք օլան պիր գօնֆէրանսա հէվալէ օլընմասը արզուսընը՝ գօնֆէրանս տէրմիյան էյլէյօր. 4.— Ճինէվրա մուգավէլէնամէսինին թաատիլի իչիւն եագընտա պիր խուսուսի գօնֆէրանս ագտ իթտիրիլմէկի տիր. 5.— Մուրախխասլարտան պազըլարը րէյ վէրմէք իսթէմէտիքլէրի հալտէ, տէնիզ մուհարէպէլէրինտէ էմվալը խուսուսիյէնին՝ ղայրը գաբիլը թէճավիւզ օլմասը խուսուսընտա գօնֆէրանս թարաֆընտան իթթիֆագը արա իլէ տէրմէյան օլըյան արզու իլէ թիճարէթ լիմանլարընըն, չէհիրլէրին վէ գարիյէլէրին թօբա թութուլմասը մէսէլէսինին, իլէրուտէ իճթիմա իտէճէք գօնֆէրանսըն միւզաքէրաթընա թէվտի իտիլմէսի արզուսընը Լա Հէյ գօնֆէրանսը պէյան էյլէյօր.

Գօնֆէրանսըն խիթամը միւզաքէրաթը զապթնամէսի՝ պիլճիւմլէ մուրախխասլար թարաֆընտան իմզա օլընաճագ տըր.

Ֆագաթ իլէրուտէ իմզա իտէճէք օլան պազը տէվլէթլէր թարաֆընտան տէրմէյան օլընան մուգավէլէնամէլէր՝ մուրախխասլար թարաֆընտան իմզա օլընմայաճագ տըր. Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ տէրմիյան օլընան 3 պէյաննամէնին իքինճիսինի վէ իւչիւնճիսինի, վէ 5 արզունըն 3իւնճի վէ 5ինճիսինի գապուլ իտէմէյէճէկինտէն, պու միւլահազաթըն պէյան իթտիքտէն սօնրա, խիթամը միւզաքէրաթ զապթնամէսինէ իմզա իտէճէք տիր. Գօնֆէրանս՝ ճումաա էրթէսի վէ խաթա բազար էրթէսի կիւնիւ (պու կիւն) միւզաքէրաթընա խիթամ վէրէճէք տիր.

Ամէրիգա մուրախխասլարը ուսուլը հաքէմ մուգավէլէնամէսինին «իշպու մուգավէլէնամէյէ իմզա իտէն տէվլէթլէր վազիֆէսի իլէ միւքէլլէֆ տիր վէ սաիրէ» ճիւմլէսի իլէ պաշլանմագտա օլան 27ինճի մատտէսինտէքի «վազիֆէ» քէլիմէսինին իյզահ իտիլմէսինի, վէ չինքի Ամէրիգա՝ Էվրօբա իշլէրինէ միւտախէլէ իթմէք իսթէմէտիկի կիպի, Էվրօբանըն տախի Ամէրիգա իշլէրինէ միւտախէլէ էյլէմէսինի արզու իթմէտիկինտէն, «վազիֆէ» քէլիմէսի իլէ սէրպէսթիի հարէքեաթընը պաղլամագ իսթէմէտիքլէրինի Ամէրիգա մուրախխասլարը պէյան էյլէմիշլէր տիր.

* *

ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸՆԸՆ ԳԱՓԱՆՄԱՍԸ

Բարիզ 30 յուլիս.—Սուլհ գօնֆէրանսը տիւն թաթիլը իշթիզալ էյլէմիշ տիր.

Լա Հէյ 29 յուլիս.— Սուլհ գօնֆէրանսըլըն ալէնէն ճէրէյան իտէն սօն իճթիմաընտա պիլճիւմլէ տէվլէթլէրին զապթնամէյի իմզալամըշ օլտուղլարը թէպլիղ օլընմըշ տըր. Գազէթէ Հօլանտա գրալիչասընըն Բարայա խիթապէն կէօնտէրտիկի օլտուղը մէքթուպ օգունտու. Գրալիչա պու մէքթուպտա գօնֆէրանսըն նէթիճէսի հագգընտա մանէվի մուվաֆֆագիյէթինի տիլէյ իթմէքտէսինի Բարաստան րէճա իտիյօր, զայէթ խայըրխահանէ պիր բուլիւպ իլէ եազըլան Բարանըն ճէվապը տախի օգունմըշ տըր.

Ռուսիա հէյէթը մուրախխասէսի վէ գօնֆէրանս րէիսի պարօն տը Սթալ՝ գօնֆէրանսըն խիթամընը միւթէգամմին օլան նութգը իրաթ-հայիի օգումըշ, վէ էլտէ իտիլէն նէթիճէնին միւքէմմէլ օլմատըղընը, ֆագաթ ճիտտի, ամէլի վէ հագիմանէ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր. Գօնֆէրանսըն ղայրէթլէրի հագգըթէն կիւզէլ վէ հէր ճինէթէ թագտիրէ շայան տըր, տէմիշ տիր (ալգըշլար).

Ալէման հէյէթը մուրախխասէսի րէիսի գօնթ Միւնսթէր՝ գօնֆէրանսըն թէշէքքիւրաթընը րէիսը պարօն տը Սթալա վէ րէիսը սանի Հօլանտա մուրախխասը Մ. Ժինքէր վան Քէօնպէքէ թէպլիղ իթմիշ տիր. Ֆրանսա մուրախխասը պարօն տը Էթուռնէլ մէնաֆիի մէշտէրէքէ վէ սուլհ ու միւսալէմէթ նամընա գօնֆէրանսըն իւջ խիթամը օլմասը արզուսընը պէյան էյլէմիշ տիր.

Հօլանտա խարիճիյէ նազըրը Մ. տը Պօֆօր՝ գօնֆէրանս թէշէքքիւրլէրինի հիւքիւմէթլէրին սիլահլանմայը պիր հուտուտ ալթընա ալմագ իչին սարֆ իտէճէքլէրի ղայրէթլէրինտէ պիր պէօյլէ մէտար օլաճաղընը պիլտիրմիշ տիր. Խարիճիյէ նազըրը՝ Չարըն ախիրէն տիւշար օլտուղը ղայլը ազիմտէն հասըլ օլան էլէմինին՝ սուլհ ու միւսալէմէթ իչին սարֆ օլունաճագ ղայրէթլէ ազալաճաղընը իւմիտ իտիյօր. Նազըրը միւշարիլէյհ՝ գօնֆէրանսըն գարարլարընը հավի օլան զապթնամէյի օգումըշ տըր.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸՆԸՆ ՆԷԹԻՃԷՍԻ

Բէրլինէր Լօքալ կազէթասը՝ նիւսխէլէրինտէն պիրինտէ եազմըշ օլտուղը պիր մէգալէտէ չէօյլէ սէօյլէյօր.

«Ֆրանսըզ մէքթէպ սէֆինէսինէ վուգու պուլան զիյարէթը իմփէրաթօրիտէն պէրու Ալէմանիա իլէ Ֆրանսըզլար արասընտաքի միւնասէպաթըն քեսպը սամիմիյէթ իթտիկինէ տաիր պիլճիւմլէ Էվրօբա կազէթալարընըն ֆիքր ու միւթալէասը միւսաիտ պիր զէմին իւզրէ եազըլմըշ իտի: Րօմաատաքի օլանան Իթալիան կազէթալարընըն միւթալէաթընա աթֆը նազարը էհէմմիյէթ իտիլմէք լազըմ կէլիր...

)(55)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Գար միւթէմատիյէն եաղմագտա, վէ սօգագլարտա պիրիքմէքտէ իտի:

Իւրսիւլ իլէ Րընէ էրքէնճէ օթէլէ ավտէթլէ, ագշամ եէմէյինի օտատա եէտիլէր:

Լանթիէ իսէ՝ գարանլըգ պաստըգտան սօնրա էլինտէ էյճէ գօբալը քիւչիւք պիր չանթա իլէ օթէլէ կէլտի, չանթայը տօլապա գօյուպ քիլիտլէտի վէ եէմէյինի օտասընա կէթիրթտի:

Ֆէրտասը կիւնիւ Րընէնին էլպիսէլէրի եաբըլըպ կէլտի. Րընէ մօթէմ գըյաֆէթինի կիյինտի: Մատամ Սօլիէ Թրուատաքի ալմըշ օլաըղը հէյլէրի սանտըղա եէրլէշտիրտի վէ սաաթ պէշ պուչուղա տօղրու օթէլին արապասընա պինիպ, սթասիօնա կիթտիլէր:

Լէօբօլտ պիր գաչ տագիգա էվվէլ չանթասը էլինտէ սթասիօնա կէլմիշ սալօնտա պէքլէմէքտէ իտի: Իւրսիւլ իլէ րէֆիգինտէն ուզագ տավրանըր իսէ տէ, պունլարը կէօզիւնտէն այըրմամագտա տիգգաթ իթմէքտէ իտի:

Րօժէր Վալլէրանըն միւթէմէտի օլան Մատամ Սօլիէ՝ պիլէթ ալընաճագ մահալէ եագլաշըրքէն, Լէօբօլտ տախի արգասընտան կիթտի:

Հավա գարըը վէ ղայէթ սօուգ օլտըղը ճիհէթլէ, եօլճուլարըն մըզգատրը թօբու տէօրթ պէշ քիշիտէն իպարէթ իտի:

Մատամ Սօլիէ իլէ պիլէթ ժէմուրը պէյնինտէ կիւզէրան իտէն աթիտէքի սէօզլէրի իշիթտի.

—Բարիզ իչիւն խուսուսի պիր վակօն վէրէպիլի՞րմիսինիզ։

—Գա՞չ քիշիլիք։

—Իքի քիշիլիք։

—Տէօրթ քիշիլիք իւճրէթ վէրմէյէ րազը օլո՞ւրմըսընըզ։

—Բէք էյի:

—Օ հալտէ սիզին իչիւն այրըճա պիր վակօն թախսիս գըլմընտա, սթասիօն միւտիրինէ մալիւմաթ վէրէյիմ: Գույուրուն, պիլէթլէրինիզի ալընըզ...

Իւրսիւլ պիլէթլէրին բարասընը վէրտի, վէ Րընէյի պէրապէր ալըպ պիրինճի մէվգը միւչթէրիլէրինէ մախսուս օլան սալօնա կիրտի:

Սըրա Լէօբօլտա կէլտիքտէ, պիլէթճինին էօնիւնէ եիւզ ֆրանգլըգ պիր պանգնօթ գօյուպ պիրինճի մէվգը պիր պիլէթ իսթէտի:

—Պու կիւն չօգ եօլճու օլմամալը.—տէտիքտէ, մէմուր.—Պու հավատա հէր քէս էվինտէ օթուրմագլըղը թէրճիհ իտէր: Թրէն պօշ կէլէճէք, պօշ կիտէճէք.—տէյու ճէվապ վէրտի:

Օն տագիգա սօնրա, Շօմօնտան կէլէճէք իթմիշ օլան գաթար՝ սթասիօնա վասըլ օլտու:

Մէմուրըն իֆատէսի վէճհ իւզրէ, վակօնլար պօշ իտի. սալօնլարըն գափուլարը աչըլտը վէ Բարիզէ կիտէճէք եօլճուլար վակօնլարա կիրմէյէ միւսաարէթ իթտիլէր:

Լէօբօլտ՝ Իւրսիւլ իլէ Րընէնին քէնտիլէրինէ մախսուս օլան վակօնա կիրտիքլէրինի կէօրտիւ վէ քէնտիսի տէ քէնտի վակօնընա կիրտի. օ վակօնտա տա քիմսէ եօգ իտի:

Ալթը տագիգա տուրտուգտան սօնրա թրէն եօլա չըգտը, Թրուատան Բարիզէ գատար օլան մէսաֆէ եիւզ եէթմիշ քէտր քիլօմէթրօտան իպարէթ տիր: Տօղրու թրէն եալընըզ պէօյլէ սթասիօնլարտա տուրտուղընտան, պէշ սաաթ զարֆընտա Բարիզէ մուվասալէթ իտէր: Պու գատար գըսա պիր եօլճուլըղ իչին պիւյիւք պիր գիւրէթ իթմէյէ լիւզում կէօրմէտի: Թրէնին թաճիլ օլմայաճաղը տէրքեար իտի իսէ տէ, օլսալիտիյի գատար եօլճու, ճամսըզ պէրակէօյ, Իւրսիւլ այրըճա պիր վակօն քիրալամագլա մէճպուր օլաճագ պիչարէ գըզը պու Թէսալի իլէ պիլմէյէրէք Լէօբօլտ Լանթիէ իթմիշ իտի:

Լէօբօլտ՝ Թրէն հարէքէթ իթտիքտէն սօնրա, գալըգըլ լամպանըն ալթընա կէչտի, վէ վակօնտան պիր Բուլիզիւն չըգարըպ, գօթուրըն հանկը սթասիօնլարը տուրտուղընը թէտգիգ իթտի վէ քէնտի քէնտինէ տէտի:

—Լօնկվիլտէն Մէզօն Րուժ սթասիօնընա գատար Թրէն եիրմի պէշ տագիգա կիտիյօր, պու միւտտէթ զարֆընտա պէն իշիմի կէօրէպիլիրիմ.

Թուշլիւնճիյի եաաթըղըն իւսթիւնէ գօյարագտան սօնրա, պէօյլէճէ պիր գաչ տագիգա չըգարտը, մուայյէնէ իթտի.—Տէհլէթլի սիլա՜հ... իքի համլէտա իքի պիթթէր... պէն տէ մահաւս մէքթուպլար էլէ կէչիրիմ, օրթըղըմ մըզրագլարը եագըլըրգէն գատար արասընտա: Րօժէր Վալլէրանըն գըրըմըզը չըգարըմըշ իտի. Թրէնին սթասիօնտան խալիլէն Լանթիէ մէյտանտա չըգամըշ օլան օլսալիտիյի գատար ռոուժ ագրատա կէլմէքտէ օլտուղունու տէրհալ իւրքիւնտիւ: Լէօբօլտ գըզըն՝ սէնի լազըմ կէլէն քէլիմէլէրի խաթըրլամըշ...—տէտի:

Թրէն Սավիէր սթասիօնընտան չըգմըշ օլտուղընտան, Լէօբօլտ պիր պիւյիւք պաշլըղը տիւշարը չըգարտը, թէօփրէթլէ եաղան գարտան հիչ պիր չէյ կէօրիւնմիւյորտու, տէրհալ պաշլըղը իչէրի չէքտի: Արաղիի խալիյէ չարլաֆ կիպի պէյազլանմըշ, վէ րուզկեար չիտտէթլէ եամէքտէ օլտուղընտան, գարլարը վուրուլ եօլլարը գապլամըշ իտի:

Թրէն վագթը մուայյէնինտէն էվվէլ Լօնկվիլ սթասիօնընա մուվասալէթ իթմիշ իտի: Հէր հալտէ գաչ տագիգա թէվագգուֆ իթտի:

Սօուգտան ույուշմուշ օլան այագլարընը ըսըթմագ իւզրէ, եօլճուլարտան տէօրթ պէշի իչէրի վակօնլարտան չըգտըլար: Սթասիօն մէմուրը՝ գար տէվամ իթտիքչէ, Թրէնին Բարիզէ գատար կիտէճէկինտէն պէյան իլէ եօլճուլարը մէյ...գա տուշիւրտիւ: Լէօբօլտ միւմքին օլտուղը մէրթէպէ քիմսէյէ կէօրիւնմէմէք իւզրէ, մէյտանտա չըգմայըպ վակօնտան չըգմատը:

Վագթը հարէքէթ կէլտիքտէ, Թրէն եօլա չըգտը: Լէօբօլտ Լանթիէ Թրէ-նին եիրմի պէշ տագիգատան էվվէլ հիչ պիր մահալտէ տուրմայաճաղընը պիլտիկինտէն, եանընտաքի չանթայը աչտը, իչինտէն չըվինէրֆէր մէմուրլարընըն պէյինի չընթիլէրի կիպի պիր ճաքէթ իլէ պիր գասքէթ չըգարտը: Ճաքէթի կիյինտի, պօյնունա պէյազ պիր շալ սարդը. Թրէնին հիւճում իտէն րուզկեարը պիր պէլալը էնարթի: Վակօնըն իչինէ հիւճում իտէն գարտան հիչ Ֆիւթուր իթմէքսիզին տիշարը սարգըլըպ, գարըյը աչըր վակօնըն պոյունա ուզանմըշ օլան թախթանըն իւզէրինէ էնտի, եավաշճա գարչը գարատաը, վէ պիր միւտտէթճիգ այագտա տուրտու:

Հավա ղայէթ ֆէնա իտի. րիւզկեար չիտտէթլէ էսիյօր իտի: Արա սըրա ճարգատան չըգան ալէվլէն պիր ըշըգ թէյտա օլմագտա իտի: Իւլիմին գուվվէթինէ թրէն եալըն թրէն եավաշ եիւրիւմէքտէ վէ գանն իտէրսին քի ճանինին թէօվլէ վուրուլթըլարը թէհլիքէ իթմէքտէ իտի: Լանթիէ ըշըգլարըն պաշը կէօրիւնմէքսիզին եիւրիւյորտու, եավաշ եավաշ Թախթանըն իւզէրինտէն իլէրի տօղրու իլէրլէմէքտէ վէ Իւրսիւլին պուլընտուղը վակօնա կիթմէքտէ իտի: Մէզքիւր վակօնա վասըլ օլտուղտա, Լէօբօլտ տօղրուլուպ գապունըն Թօբուզընը չէվիրտի, գապուն նիմ թէրթիպ աչըլտը:

(Տէվամ)

Ալէման վէ Ֆրանսըզ հիւքիւմէթլէրի արասընտա պիր միւնասէպաթըն սամիմիյէ հուսուլէ կէլմէսի բէք կիւճ պիր քէյֆիյէթ իսա-ւկինի հիւքմ իթմէք իյճապ իտէր։ Հալպուքի Բէյլթատա մուգիմ Ալէման միւթէնէֆֆիզլէրինին պու պապտաքի ֆիքր ու միւթալէալարընա նազարէն, արթըգ պունտան պէօյլէ Ֆրանսըզլարըլա Ալէմանլար արասընտաքի նէֆրէթ՝ սամիմիյէթէ տէպտիլ էտէճէք տիր։ Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն Շըմալ Պրուսընա վուգու պուլան սէյահաթլարընտա Պէրկէնտէ Իֆիժէնի վաբօրընը զիյարէթ իթմէսի ուզէրինէ սէյահաթ բըրօկրամընը տէրհալ Թաատիլ իտէրէք, հէչ օլմազ իսէ Ֆրանսատա պիր հաֆթա գատար օլսուն իգամէթի Թասվիպ իթմիշ տիր։ Օ հալտէ պունըն նէթիճէսի հէր իքի տէվլէթին ամալ ու արզուլարընա միւաֆըգ օլաճագ տըր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Կէչէն ճումաա կիւնիւ Ֆրանսա մէճլիսը վիւքէլասընտա խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէ՝ Բուսիա Զարընըն բրէնս Լուի Նաբօլէօնա եազ-տըղը րիվայէթ օլունան Թէլէկրաֆըն քիւլլիէն եալան վէ եաբմա պիր չէյ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բէզգալիք րէիսը վիւքէլա Մ. Վալտէք-Բուսօ տախի՝ օ կիւնքի մէճլիսը վիւքէլատա իտարէի քէլամ իտէրէք, էվվէլքի կիւն Պօրսատա եալան հավատիսլէր չըգարանլարը արայըզ պուլմագ մագսատիյլէ իճրաի Թահգիգաթա Թէչէպպիւս օլունտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Ֆրանսըզ էսհամընըն պու տէրէնէ զըրմասընա հիւքիւմէթ բէք միւնֆէիլ օլուպ, մալիյէ նազըրը՝ պու հալին էօնիւնիւ ալմագ իչին իթթիխազ օլունաճագ Թէտպիրի միւզաքէրէ իթմէք ուզրէ Պօրսա միւդայէատճըլարը սէնտիգասընը ազտը իճթիմաէ տավէթ իթմիշ տիր։

—

Վուգուը վէֆաթը կէչէն կիւն խապէր վէրիլէն Տօմինիք ճիւմհուրիյէթի րէիսի ժէնէրալ Իւլիս Հէօրօ՝ Հաիթի ատասընտա Լա Վէկա չէհրինին չըմալ ճիհէթինտէ քեաին Մօգա նամ մէվգըտէ վէֆաթ իթմիշ, վէ Տօմինիք ճիւմհուրիյէթի րէիսը սանիսը ժէնէրալ Վէնչէսլաօ Ֆիկուէրէօ՝ զիմամը հիւքիւմէթի եէտը իտարէսինէ ալմըշ տըր։

—

Օրանժըլ Մէճլիսը մէպուսանը՝ տույունը տախիլիյէնին Թէնզիգաթ լայիհասընը Թասվիպ վէ գապուլ իթմիշ տիր։

Մասրըֆ տիվանը հարպը քէպիրի Գուպա ատասընտաքի Սանթիակօ չէհրինին Ամէրիգալըլարա Թէսլիմ իտիլմէսի մատտէսինի պու կիւն մուհաքէմէ իթմէկէ պաշլայաճագ տըր։

—

Ճէզայիրտէն Բարիզէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալժէ չէհրի իսթինաֆ մահքէմէսի՝ Եահուտի իսիմի վէ կազէթա մուհարրիրի Մ. Մագս Րէժիսի մուվագգաթէն սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր։

—

Բումանիա գրալը Գարօլըն եիւզ ...նըլարըը Թէթրիքէն ազըլմագտա օլուպ, լաքին ումումի հալի՝ տահա պիր հաֆթա գատար Թէտավիյէ միւհթաճ տըր։

—

Կէչէն սալը կիւնիւ լօրտ Քիչնէր պաշ՝ մէրասիմը միւթատէ իլէ Ինկիլթէրանըն Լօրտլար մէճլիսինտէ ...լըգ մագամընա գուտւս իթմիշ տիր։ Եօնտէ մէճլիսը մէզքիւր ազալարը պուլընտըգլարը հալտէ լօրտ Քիչնէր՝ լօրտ գանչէլէրին էօնիւնտէ տիզ չէօքմիւշ, պօղուգ պիր սէս իլէ եէմին քեաղըտընը օգումըշ վէ կիթմիշ մուխալիֆ ֆըրգանըն մէվգըի արգասընտա պիր Պարօն սանտալեասընա օթուրմըշ տըր։ Պատէհու միւշարէլէյհ լօրտ՝ ալայ ... հագարմըշ տըր։ Ա. յնը իճթիմատէ լօրտ Գրոմէր՝ քէնտի Պարօնլըգ սանտալեասընը պըրագըպ, պիր Վիգօնթլըգ սանտալեասընա օթուրմըշ տըր։

—

Պէլկրատտա սապըգ գրալ Միլանըն եավէրը հարպը գայմագամ Լուգիչին 3-4 հաֆթա էվվէլքի հատիսէտէ սօլ օմուզընտան ալտըղը եարասը՝ գուրչունըն բէօնթկէն չըյասը վասըթասըյլա պուլընըպ չըգարըլմասընա բաղմէն, հէնուզ էյիլէշմէմիշ տիր։ Գու եարա՝ իրի չափըը պիր րէվօլվէրտէն ալընմըշ տըր։ Մումաիլէյհ գայմագամ Լուգիչտէն էվվէլ վուրուլան պաշ գօմանտան տախի՝ ալտըղը եարասընը վէ գուրչունըն տէլտիյի բալթօսընը վէ գանլը կէօմլէյինի՝ վուգուաթտան տէրհալ սօնըրա պիլճիւմլէ սէֆիրլէրէ կէօսթէրմիշ տիր։

—

Միւնթէհէպի Ամէրիգանըն ժօրժի էյալէթինտէ Սաֆֆօլա նամ մահալտէ 6 նէֆէր սիյահ տահա ...ուսուլը վահչիյանէսիյլէ Ամէրիգալը էհալի Թարաֆընտան Թէլէֆ իտիլմիշլէր տիր։ Գու սիյահլար՝ պիր խանէ սօյմուշ վէ պիր գարընըն ըրզընա կէչմիշ օլմագլա մազնուն իմիշլէր։ Գունլարտան պաչլըճա գապահաթըը՝ ասըլմըշ, ճէսէտի գուրչունլա տէլիք տէլիք իտիլմիշ, պատէհու բարչա բարչա իտիլիպ էհալիյէ բայ օլընմըշ տըր։

—

Մաճառիսթանտա էհալիսի Սըրպ օլան Թօբօլիա նամ մահալտէ եէնիտէն պիր Թագըմ իչքէնճէ հավատիսի վէրիլիյօր։ Գուչ Թիյաթրօտէն եաթագլար չալմըշ օլմագլա մազնուն օլան 4 քէօյլիւ՝ սուլհ հաքիմինին էմրիյլէ զէնճիրէ վուրուլմըշլար, պաշ աչագա սաաթլարճա պաղլանմըշլար, տապանլարը գանայընճայա գատար պայագլարընտան գըրպաճլանմըշլար տըր։ Պատէհու սըրա իլէ գըլլարը եօնըլարագ սագալ վէ պըյըգլարընտան եօնա եօնա գըլ պըրագըլմըշ տըր։ Անլէրտէն պիրի ագըլըյա տայանամայարագ, Տէօյչ նամընտա պիր եահուտինին՝ չալընան էշյայա եաթագլըգ իթտիկինի խապէր վէրմիշ օլմագլա, մէրգում եահուտի Թէվգիֆ օլունըպ հապսա աթըլմըշ վէ տէհչէթլի սուրէթտէ խըրբալանմըշ տըր։ Անտէն սօնըրա եահուտի՝ կիւճ հալ իլէ քէնտի աւէյհինտէքի իսպաթըն հիչ ասըլ ու էսասը օլմատըղընը անլաթըլմայ իսպաթ իտէպիլմիշ տիր։

—

Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ Բարիզէ տէօնմիւշ տիր։ Միւշարէլէյհ պու սէնէ Բարիզտէքի պէօյլիւք մանէվրալարտա պուլընմայաճագ, եալընըզ մանէվրանըն խիթամընը միւշէյյին աղքէրի րէսմի կէչիտի Թէմաշա իտէճէք տիր։

—

Նէւ-Եօրք-Հէրալտ կազէթասը՝ Թրիէսթէտէ պուլընան մուխպիրինին ամիրալ Տըվէյ իլէ վուգուա կէլէն մուհավէրէսինի նէշր իտիյօր քի, պունտա ամիրալ Տըվէյ՝ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին՝ ղայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ Թէճհիզ օլունմըշ ճէսիմ պիր տօնանմայա միւհթաճ օլտուղընը, Ինկիլթէրանըն՝ Ամէրիգանըն Թապիի միւթթէֆիգի պուլընտուղընը, Վէնէզուէլլա հուտուտը մէսէլէսի՝ պալըգ ավը մէսէլէսի կիպի իխթիլաֆաթը մուճիպ, վէ իքի մէմլէքէթ արասընտա մէվճուտ միւնասէպաթը տօսթանէյէ գարշը պիր մանիա Թէշքիլ իտէմէյէճէկինի, վէ Ամէրիգանըն իլէրուտէ վուգուա կէլէճէգ մուհարէպէյի Ալէմանիա իլէ օլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

—

Ֆրանսանըն Նանսի չէհրինտէքի ճասուսլըգ մէսէլէսինտէ Ֆրանսուա նամ չախսը՝ Ցիեօզ վէ Շաթօ Սալուրն (Լօրէն) մէվգըլէրի աղքէրիյէսի Ալէման զապըթանըյլա միւնասէպաթտա պուլընմագ Թէօհմէթիյլէ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—

Բարիզտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Նիմ րէսմի պիր ֆըգրատա, օ գատար զիյլլու գալը մուճիպ օլան Զարըն բրէնս Լուի Նաբօլէօնա կէօնտէրտիկի Թէլէկրաֆըն պիլճիւմլէ օյտուրմա պէյան իտիլմէքտէ տիր։

—

Բարիզ պօրսասընտա եալան հավատիսլէր նէչր իտէն զապըթա մէմուրը ազլ իտիլմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ

Իթալիատա քեաին Վինթիմիլիա չէհրինտէն 3 սաաթ եօթէտէ քեաին պուլընան պիր օրման իչինտէն կէչէրքէն օլան Ինկիլիզ զէնկինլէրինտէն Մըսթըր Պէլըրան իլէ գարըսը՝ «ամին եօլտաշլըգ» ... մըսըզլար պէնի սօյտըլար, բարամը ալտըլար։ Եան գուրթարան եօ՞գ մը» տէյու պիր սէտա իշիտիլէր։ Ինկիլիզ ուզագտան կէլէն չու սէսէ տօղրու կիթմէլէրինի գարըսընա սէօյլէր վէ օ Թարաֆա կիտէրլէր։ Գանլար սէսին կէլտիկի եէրէ եէթիշտիքտէ մէյտանտա նէ՞ կէօրսիւնլէր։ Ամէրիգալը միւխթէրիի մէշհուր Ետիսընըն իյճատքէրտէսի օլան պէօյիւք պիր ֆօնօկրաֆ մագինասը։ Աչըը Ինկիլիզ մէյտանտա ֆօնօկրաֆը կէօրիւր կէօրմէզ, պունըն պիր տուզագ օլտուղընը անլար իսէ տէ, նէ չարէ քի, պիր քէրրէ եագայը Իթալիա հայտուտլարընըն էլլէրինէ վէրմիշ պուլընտուգլարընտան, քէնտիլէրինի հէր Թարաֆտան իհաթա իթմիշ պուլընան հայտուտլարա եանլարընտաքի բարալարը Թէսլիմ իտէրէք Վինթիմիլիայա կիթմիշլէր, վէ օրատան մէէյուսէն Ինկիլթէրայա հարաքէթ իթմիշլէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքանէ միւթէրճիմլէրինտէն սաատ. Վէլի, վէ մուհաճիրին սէվգ մէմուրը Ալի պէյ էֆ.լէր հազարթըրնա՝ ուլէա սընֆը էվվէլի, Խազինէի Խասսի Շահանէ հէյէթը իտարէսի պաշ քեաթիպի սաատ. Պէտրի էֆ.յէ՝ ուլէա սընֆը սանիսի, վէ հէյէթը մէզքիւրէ միւմէյյիզի իզզ. Ապտիւլ Նուր էֆ.յէ Թէրֆիէն սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի րիւթպէլէրի Թէվճիհ պույուրըլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Սըրպիստան մալիյէ նազըրը վէ րէիս վէքիլի Մ. Վօգաշիգ Բէթրօվիչ իլէ Սըրպիստան օրտուսը էրքեանը հարպիյէ րէիսի ժէնէրալ Մարգօվիչէ մուրասսա, Պուլկարիստան էմարէթի րէիսը նուզզարը Կրէգօֆ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի Օսմանի, վէ էմարէթը միւշարէլէյհա տախիլիյէ նազըրը Բատօսլավօֆ վէ մալիյէ նազըրը Թէնէֆ էֆ.լէր հազարթըրնա, վէ մէմուրինը սըհհիյէտէն վէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ մուալլիմլէրինտէն ֆէրիգ սաատ Բասիմ բաշա հազրէթլէրինէ 1ինճի Մէճիտի, վէ Պուլկարիստան Նաֆիա նազըրը Թօմչէֆ էֆ. հազրէթլէրինէ վէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ մուալլիմլէրինտէն միրիլիվա սաատ. Խայրէտտին բաշա իլէ Սըհհիյէ տաիրէսի էճզա մուֆէթթիշլէրինտէն միրալայ իզզ. Մէհմէտ Բաշիտ պէյէ 2նճի Օսմանի, վէ պահրիյէ մէրքէզ խաստախանէսի օբէրաթէօրի միրալայ իզզ. Ֆիքրի պէյէ, վէ Ֆրանսա սէֆիրը քեպիրի եօսլ. Մ. Գօնսթան հազրէթլէրինին եէկէնի Ֆրանսա միւթէպէրանըն Մ. Ժէառա 2նճի Մէճիտի, վէ քըրիմէսինէ 2նճի Շէֆագաթ, հաչմ. գրալ Միլան հազրէթլէրինին եավէրի գայմագամ Լիւքիչէ վէ Եանեա վիլայէթի ստլիյէ միւֆէթթիշի սաատ. Էմին պէյ էֆ.յէ 3նճի Օսմանի, ֆօթօկրաֆճը Ապտուլլահ Լէօն վէ Աշօլֆ Էմիրզէյէ 4ունճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը,

Թօբխանէի Ամիրէ սէր Թապիպի ֆէրիգ սաատ. Էմին բաշա հազրէթլէրինին հարէմի իֆֆ. հանըմա 2նճի րիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը Հիւմայունը,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ մուալլիմլէրինտէն միրիլիվա սաատ. Մազհար վէ մէքթէպը մէզքիւր տէրս նազըրը միրիլիվա սաատ. Մահմուտ, վէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքանէ սթրըպպասընտան Սըհհիյէ տաիրէսի պիրինճի չուպէսի միւտիրի միրիլիվա սաատ. Պէհճէթ բաշալարա ալթուն Լիյագաթ միտալեալարը իհսան պույուրըլմուշտըր։

էչրէֆը հազրէթը Բատիշահիտէն գապուլ պույուրըլմուշ, վէ պու էսնատէ պէրատ սէյահաթ Տէրսաաթէյէ կէլմիշ օլան Ֆրանսատա ճուանվիլ մէքթէպը աղքէրիյէսինտէ մէչ մուալլիմի ժիւզգաչը Մ. տը Գագս իլէ մէչ մուալլիմլէրինտէն Մ. Նախս վէ միրիլիվա սաատ. Պէրթի բաշա իլէ Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ վէ Միւհէնտիսխանէի Պէրրիի Հիւմայուն Թալէպէսինտէն պազըլարը Թարաֆընտան իճրա օլունան մէչ Թալիմլէրիյլէ իպրազ օլունան մէհարէթլէրի Թէմաշա օլունմըշ տըր։

—Շուրաի Տէվլէթ պիտայէթ մահքէմէսի գալէմի խուլաֆասընտան րիֆ. Զէքի (Պէտրօս Կարապէտեան) էֆէնտի՝ իքինճի սընըֆ միւլազըմլիկինէ Թէրֆի իտիլմիշ, վէ պէկլուսու էճմին րէսմի իճրա օլունմըշ տըր։

—Թաթիլնամէ [illegible] տիր.—Հաֆթալըգ Իրիէնէ կազէթասը՝ խիլաֆը ուսուլ վէ գաիտէ հարէքէթ էյլէմիշ օլտուղունտան, պու կիւնտէն իթիպարէն պիրլա միւտտէթ Թաթիլ գըլընմըշ տըր։

17 Թէմուզ 315

ՍԸՀՀԻՅԷ

ԲԷՍՄԻ.— Իսքէնտէրիյէտէ զուհուր իտէն եումուրճագ խասթալըղը՝ համտ օլսուն հաֆթա զարֆընտա հէմէն աէֆ օլմուշ տէրէճէսինէ կէլէրէք, 5 կիւնտէն պէրու հիչ պիր քիմսէ միւսապ օլմատըղը կիպի, մուայյէն մէվգըլարտաքի Թէհաֆֆուզխանէլէրտէ գարանթինա պէքլէյէն եօլճուլար միյանընտա տախի եումուրճագ ալէամէթլէրինտէն հիչ պիր չէյ կէօրիւլմէմէսի, վէ խասթալըղըն Իսքէնտէրիյէտէն պաշգա մահալլէ եայըլմամասը՝ խասթալըղըն ազալմագ տէրէճէսինի կէօսթէրմէքտէ օլմասընա պինաէն, եումուրճաղըն չիտտէթլի զէմանընա մախսուս օլուպ, իհթիյաթ օլարագ իճրա իտիլմէքտէ պուլընան 12 կիւն գարանթինանըն յուլիս 14 Թարիխինտէն իթիպարէն Մըսըր գըթասընտան չըգաճագլարա չամիլ օլմագ ուզրէ 10 կիւնէ էնտիրիլմէսի, վէ ֆագաթ Թէմիզլիք վէ Թիւթսիւ մուամէլէլէրինին քէմալը չիտտէթլէ իճրասը խուսուսլարընա Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէճէ գարար վէրիլէրէք իյճապը իճրա գըլընտըղը իլան օլունըր։

ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ

Պուղտայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա 2000 քիլէ Կիրգատան, 2000 քիլէ Զաղրատան, 2500 քիլէ Պայճըգտան, 2000 քիլէ Պուրկազտան, 4000 քիլէ գարըշըգ Անատօլու վէ 1300 քիլէ տախի գարըշըգ Բումէլի կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Անատօլու սէրթ պուղտայը սաթըլմամըշ վէ ֆիյաթ 40-41 բարատա պուլընմըշ տըր։ Մարսիլեատա Պէրտիանգա 23, Ալէքսանտրօֆ 22-22 1/4, Նիգօլայէֆ 22 1/4-22 1/2, Մարիանօբուլօ 22.25-22.50 տիր։ Մըսըր պուղտայը.—Բիացա րէվաճլը օլուպ, գըյէսի 24-25 բարատան 500 չուվալ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տըր։ Մէվճուտ 300 չուվալ տըր։ Իզմիրտէ մալին ազլըղընտան տօլայը իշ մահտուտ տըր. Ֆիյաթ տախի 48-50 բարա տըր։ Արբա.—Քիլէսի 13 1/4-13 1/2 ղշ.տան 12000 քիլէ Օտէսա մալի սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ բիացա րէվաճլը օլուպ, ատի ալաճալը 12 1/4-12 3/4, օրթա 13-13 1/4, էյի 13 1/2-14, պիրինճի 14 1/4-15 1/4, սէչիլմիշ 15 1/2-17 վէ Փէվգէլատէ 17 1/4-18 տիր։ Գուշ եէմի.— Սաթըշ եօգ. մահսուլըն 15000 չուվալը կէչմէյէճէկի Թախմին օլունըյօր։ Իզմիրտէ ֆիյաթ 45 բարա բատտէսինտէ տիր։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճինսի 24 1/2, այըգլանմըշ 26 տըր։ Խաշխաշ.—Գըյէսի 56-57 բարատան 500 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Մահսուլըն պէրէքէթլի օլմասը՝ ֆիյաթըն տիւշմէկէ մէյլ էյլէմէսինի ինթաճ էյլէմիշ տիր։ Իզմիրտէ ալաճալը 65-66 վէ պէյազ 71-72 բարատան պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։

Սուսամ.—Սաթըշ եօգ. մահսուլ էյի կէօրիւնիյօր. Իզմիրտէ բիացա տուրկուն վէ իշ եօգ տըր։ Մարսիլեատա ալէա պէյազ Շարգ մալինին գըյէսի 14.50 վէ խարճը ալէմ 14.25-14.50 տիր։ Անիսօն.—Սաթըշ եօգ. Անատօլու մալինին գըյէսի 3-3 1/4, Միտիլլի 3.50-3.62 1/2, Սագըզ մալինին գըյէսի 4.50-4.62 1/2 ղշ. իտիյօր։ Ֆասուլեա.—105 ղշ.տան 100 չուվալ Քէօսթէնճէ մալի սաթըլմըշ տըր։ Նօհուտ.— Եէնի մահսուլտան գըյէսի 70 բարայա պիր մըգտար սաթըլմըշ տըր։ Էսքի մահսուլ 65-80 բարա իտիյօր։ Իզմիրտէ իշ եօգ իսէ տէ, ֆիյաթ 85-105 բարա տըր։ Մարսիլեատա ատի 20, օրթա 22, այըգլանմըշ 27 տիր։ Պագլա.— Սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ բիացա րէվաճլը օլուպ, գըյէսի 25 բարա տըր. մէվճուտ 5000 չուվալ տըր։ Զախտար, եուլաֆ, տարը, քէթէն Թօխումը վէ քէնտիր իւզէրինէ նէ իշ վէ նէ տէ սաթըշ օլմամըշ տըր։

Իսթանպուլ էմթիասը

Ուն.—Պու հաֆթա 500 չուվալ Օտէսա, 1200 չուվալ Իպրաիլ, 800 չուվալ Մարսիլեա, 450 չուվալ Վառնա վէ 2500 չուվալ Սամսօն վէ Սիվաս մալի կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Լիրա 100 ղշ. հիսապըյլա չուվալը Օտէսա 1ինճի 100-105, 2նճի 95-96, 3ունճի 87-90, Անատօլու գըրմա 3ունճի 77-78, Սամսօն 65-74, Իպրաիլ 1ինճի 90-92, 3ունճի, 4ունճի վէ 5ինճի 82-84էր, Մարսիլեա 64-90, իրմիկ 1ինճի եէրլի 90-95 ղշ. իտիյօր։

ՊՕՒ ԱԺՇԱՄ

Ֆրանսըզ Օբէրա գումբանեասը Թարաֆընտան Թէբէ Պաշը պէլէտիյէ պաղչէսի Թէաթրօսընտա «Լամուր Մուսյէ» նամ 3 բէրտէ օբէրա գօմիք իճրա օլունաճագ տըր։

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Ս Երրորդութիւն քիլիսէսի Երէցկին վագֆընտան Պէօյիւգ տէրէտէ Ֆըսթըգ Սույու ճիվարընտա Թօբճը Պաշը Գարագօլխանէ սօգագընտա օն իւչ (13) նումէրօլը ախշապ խանէնին իւչ բուչուգ հիսսէսի մահլիւլէն ճանիպը վագֆա աիտ օլտուղընտան, նիզամէն միւզայէտէյէ վազ օլունմըշ, վէ էվվէլ մէզատ գըըմ ատէտ լիրաի Օսմանի ֆիյաթըլա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտան, պունտան տահա զիյատէյէ Թալիպ օլանլար իչպու Թարիխտէն իթիպարէն օթուզ կիւն զարֆընտա հէր կիւն սապահլարը սաաթ իքիտէն տէօրտէ գատար Պէյօղլունտա Պալըգ Բազարընտա Թէաթրօ սօգագընտա վագըը քիլիսէի մէզքիւր Ճէմիյէթ օտասընտա միւրաճաաթըլա բէյ ագչէսինի Թէէտիյէ իթմէլէրի խասսէթէն իլան օլունըր։

17 Թէմուզ 1899 Պէյօղլու

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու—Նէօ Ցօղրո—Եօլու 396

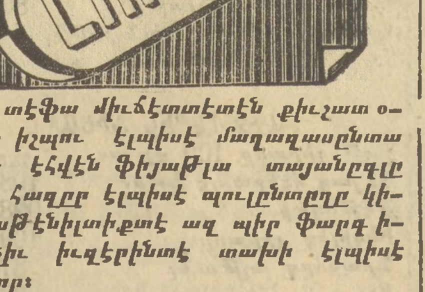
4ունճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ
ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մըհամվօլլու Սուլթան Համամընտա Համբօբուլօ խան ճատտէսինտէ Ն° 20

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ



Պու տէֆա միւճէտտէտէն քիւշատ օլունան իշպու էլպիսէ մաղազասընտա ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաի հազըր էլպիսէ պուլընտըղը կիպի, իսթէնիլտիքտէ աղ պիր ֆարգ իլէ էօլչիւ իւզէրինէ տախի էլպիսէ եապըլըր։

Իշպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազըր էլպիսէլէրին մուխթասար ըէն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Րէտէնկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գօսթիւմիւ 90տան 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատար,

Բանթալօն 25տէն 80է գատար։

ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻԻՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ | 1828 L'UNION DE PARIS | ԷՕՄԻՒՐ ՇԻԻՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ, 94 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը » 18 »
Վէրիլէն Թազմինաթ » 215 »

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ. 135 միլ.
Վէրիլէն Թազմինաթ » 90 »
Սիկուրթա օլընան մէպլըղ » 246 »

Գումբանեանըն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա աճէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Եօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթապրուն խանընտա։

ՕՍՄԱՆԼԸՃԱ ԼԻՍԱՆԸՆԸՆ ԹԱՀՍԻԼԻ ԻՉԻՒՆ
ՏԷՐՍ ՔԻԹԱՊԼԱՐԸ

ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻՆԻՆ գօլայ էօյրէնիլմէսի իչիւն միւէլլիֆը չէհիր Շուրաի Տէվլէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի խուլաֆասը միւթէհայյիզանընտան վէ լիսանը Օսմանի, Ֆարիսի վէ Արապի մուալլիմի րիֆ. Պէտրոս Կարապետեան էֆ. Թարաֆընտան Թանզիմ ու նէշր օլունան տէրս քիթապլարը խասսէթէն Թավսիյէ օլունըր.

Միչին Դասընթացք
պիրինճի սէնէ | Ղշ.

1. Նոր քերական Օսմ. լեզուի (Բ. Թապ) | 1
2. Էլիֆպայի լիսանը Օսմանի (Բ. Թապ) | 1
3. Րէհնիւմայի գըրաաթ վէ Թէրճէմէ (1ինճի սէնէ) (Բ. Թապ) | 1 1/2
4. Րէհնիւմայի գըրաաթ (էլ եազըլը) | 1 1/2

Իքինճի սէնէ

5. Րէհնիւմայի գըրաաթ վէ Թէրճէմէ (2նճի սէնէ) | 2
6. Իսաի իմլա եախօտ տօղրու եազմագ ուսուլը | 3
7. Մուխթասար Նէվտէսթէ (Բ. Թապ) (էլեազըլը) | 3

Բարձրագոյն Դասընթացք
Պիրինճի սէնէ

8. Միւնթէխապաթ իւլ ճէրիտէ | 4
9. Իլավէլի Սարֆը Օսմանի (ամէլի վէ նազարի) | 5
10. Իլավէլի Նէվտէսթէ (էլեազըլը) | 6

Իքինճի սէնէ
սօն իքի քիթապլար իլէ պէրապէր

11. Նիւմունէի Էտէպիյաթը Օսմանիյէ վէ մալումաթը ֆէննիյէ | 4

Բարձրագոյն Նախակրթարանլար վէ Երկրորդական վարժարանլար իչիւն

12. Ուսուլ վէ Միւնթէխապաթը զէպանի Ֆարիսի | 4
13. Ամէլի վէ Նազարի ուսուլը Արապի | 5
14. Թարիխը Էտէպիյաթը Օսմանիյէ 1 ճիւզ | 1

Եէնի նէշր օլունար

15. Բանալի համառօտ Նէվտէսթէի | 3

Հէր սընըֆ Թալէպէ իչիւն

16. Մէչք եախօտ Խուլասա Օսմանիյէ, 5 տէֆթէր, հէր պիրի | 1/2
17. Ընդարձակ Բառարան, Օսմանլըճատան Էրմէնիճէյէ | 6

Պու տէրս քիթապլարը՝ հագիգաթէն էմսալինէ գաթ գաթ ֆայիգ օլտուղը պիթթէճրիպէ անլաշըլմըշ օլտուղընտան, կէրէք Մէարիֆ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէն վէ կէրէք Ուսումն. Խորհուրդ Թարաֆընտան Թաստիգ ու Թավսիյէ օլունմըշ տըր։

Մէրքէզը ֆիւրուխթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ մումաիլէյհ միւէլլիֆին 78 նումէրօլը տէրսանէ տըր։

Հէր քիթապճըտա պուլընըր։ 10—1

ՊԱՑՊԼ-ՀԱՌՈՒՍՏԱ ՆԷՇՐ ՕԼՈՒՆԱՆ
ՍՕՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

ԻԼԱՀԻԼԷՐ ԻԼԷ ՄԱԳԱՄԼԱՐԸ։ 270 գատար մագամլարը վէ 313 իլահիլէրի հավի տիր։ Պու քիթապ եէնի պիր քիթապ օլմայըպ, էսքի պիր իլահի քիթապլարըն եէնիտէն Թապ ու Թէմսիլի տիր քի Թէքրար կէօզտէն կէչիրիլմիշ վէ Թասհիհ վէ Թաատիլ, վէ 62 եէնի իլահիլէր վէ պիր չօգ տախի եէնի մագամլար իլավէ օլունմըշ տըր։ Խասսէթէն Թիւրքճէ սէօյլէյէն Էրմէնիլէրէ Թավսիյէ օլունըր իսէ տէ, Թիւրքճէ օգույանլարըն վէ Թիւրքճէ իլահիլէրտէն լէզզէթ ալանլարըն ճիւմլէսինէ տախի Թավսիյէ իտիլիր։ Իլահիլէրին ճիւմլէսի տէ Ինճիլ մէալէ վէ Թալիմլէրինէ մութապըգ ինչատ իտիլմիշ օլտուգլարընտան, հէր հանկը սընըֆ Էրմէնիլէրէ պիլա ֆարգ բուհանիճէ ֆաիտէլի օլապիլիրլէր։ Ֆիյ. 10 ղշ.։

Այնի քիթապ մագամըզ վէ ճէպ իչիւն ուֆագ եազըը օլարագ 344 սահիֆէ տիր վէ 5 ղշ.ա սաթըլըր։

Այնի քիթապ՝ եէնէ մագամըզ իրի եազըը, աէրտէսիւթը Թապ օլուպ, 6 ղշ. ֆիյաթըլա եագընլարտա մէյտանը ինթիշարա չըգարըլաճագ տըր։

Ֆինճանճըլար եօգուշընտա Ամէրիգան խանը քիթիւպխանէսինտէ սաթըլըր։

(Մ. Ֆարանըն Թահվիլաթ վէ ագսիօն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

1890 ապրիլ 15/27 թարիխլի ֆէրմանը հիւմայունի ահքեամընճա մուատէթլէրի խիթամ պուլմըղը թարիխտէն 6 սէնէ միւտտէթ զարֆընտա պէտէլլէրի թահսիլ օլընմայան գուբօնլար հիւքմսիզ ատտ օլընաճագլար տըր։

Բինաէնալէյհ 1893 սեպտեմբեր 1/13-տէ վատէսի խիթամ պուլան 100տէ 4 ֆայզլի բրիօրիթէ թահվիլաթընըն 5 նօմէրօլը գուբօնը 1899 սեպտ. 12յէ գատար պէտէլի թահսիլ օլընմատըղը թագտիրտէ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլընըր։

* *

1881 դեկտ. 8/20 թարիխլի ֆէրմանը հիւմայունըն 5նճի մատտէսինին 5նճի ֆըգրասը մուճիպինճէ, վատէլէրի խիթամ պուլմըղը թարիխտէն 6 սէնէ սօնրա պէտէլլէրի թահսիլ օլընմայան պիլճումլէ գուբօնլար՝ հիւքմսիզ ատտ օլընաճագլար տըր։

Բինաէնալէյհ՝ 1899 սեպտ. 1/13տէ վատէսի խիթամ պուլան Տույունը Ումումիյէնին 20 նօմէրօլը գուբօնլըն պէտէլի՝ 1899 սեպտ. 12յէ գատար թահսիլ օլընմատըղը թագտիրտէ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղը՝ մէզքիւր թահվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլընըր։

15/27 մայիս 1899 Տէրսաադէթ 15—10

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՍԻԿԱՐԱ ՔԷԱՂԸՏԸ

Նիչէ սէնէլէրտէն պէրու գէյրը ճէհանհընտա պինլէրճէ ֆուգարա վէ պիչարէկեանը սայէի ինսանիյէթի հազրէթը Բատիշահիտէ մուհաֆազա իտուպ պարընտըրան վէ էհալէթուհալիհի պարընտըրմագտա պուլընան Բանկալթըտէ վագը Էրմէնի Գաթօլիք Ս. ՅԱԿՈԲ խասթախանէսինին մէնֆաաթընա օլարագ իմալ իթտիրիլէն Ս. ՅԱԿՈԲ սիկարա քեաղըտլարը 3 նէվ օլուպ, պէհէր ճինսի խալիսէթ, լէթաֆէթ, վէ սէօնիւնմէմէզլիկի ճիհէթլէրիյլէ բիւտյա իւզէրինտէ պուլընան պիլճումլէ պումագուլէ քեաղըտլարա հէր հալտէ ֆայիգ օլաճագլարը պի իշթիպահ տըր։

Իշպու չէրայիթ իլէ վէ պա խուսուս ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա հիւրմէթլու էհալիմիզէ թագտիմ գըլընան պու քեաղըտ՝ թիւթիւնէ մէրագը օլանլար թարաֆընտան ֆուգարաբէրվէրլիք վէսիլէի խայրիյէսիյլէ քէնտի մէնֆաաթը չալըշըճըլէրինի տախի վըգայէ իտէճէգլէրի ճիհէթլէ, սէգավարը հիւսնի գապուլ օլաճաղը չիւպհէտէն վարէստէ տիր։

Թէճրիպէ իտինիզ Ս. ՅԱԿՈԲ քեաղըտընը. անըն պիր քէրրէ թատընը ալան՝ իսթիմալինտէն կէրի տուրամազ։

ԱԼԻ ԻՒԼ ԱԼԵԱ՝ 150չէր եապրագլը 60 տէսթէ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 25 ղրշ.

ԱԼԻ ԻՒԼ ԱԼԵԱ՝ 150չէր եապրագլը 10 տէսթէ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 5 ղրշ.

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎ՝ 150չէր եապրագլը 90 տէսթէ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 12½ ղրշ.

ԻՔԻՆՃԻ ՆԷՎ՝ 100էր եապրագլը 80 տէսթէ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 6½ ղրշ։

Իշպու քեաղըտլար՝ Պէշիքթաշտա Մ. Ի. Գասթէլլի վէ շիւրէքեասը ֆապրիգասընտա իմալ օլունըր։

Ումում տէբօսը՝ Գալաթատա Գօմբօսօն խանը թահթընտա 23 նումէրօլը Վրոյր վէ գումբանեասը մաղազասընտա վէ ալէլ ումում թիւթիւնճի տիւքքեանլարընտա պուլընըր։ 25—24

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100տէ 5

վէ գիյմաթէ հասըլաթ վէրիր.

1899 փետր.ըն 15նճի կիւնիւ ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԽԱԼԻԼ ՓԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

	Ֆիյաթ	Թէտիյէ 1898տէ	100տէսի
Օսմանլը 1888	Լ. 99 30	Լ. 5	5 03
Արժանթ. 1891	» 93 75	» 6	6 40
Գուլկար 1892	» 95 25	» 6	6 30
Ապան. 100տէ 4	» 98 75	» 5	5 06
Մէքսիկա 1893	» 60 25	» 4	6 63
Շըմէնտըֆէր Բահշէլարը			
Սէլ.-Մանասթր.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Անատօլու 2նճի	» 055	» 25	— —
Իզմիր-Այտըն	Լ. 87	Լ. 5	5 75
Գասապա (էսէի)	Ֆ. 375	Ֆ. 20	5 30
Տէր. Բիրլ.	» 483	» 25	5 16
Հիս. սէնէտլէ.			
Անատ. շըմէն.	Լ. 9 25	12 Շիլ.	6 48
Րիօ Թինթօ	» 45¾	40 »	[illegible]
Տը Պիրս	» 28¼	40 »	[illegible] 08
Գօնտինգա	» 4⅝	20 »	21 40
Սիմմէր Ռիպֆայն.	» 5⅞	12 »	10 22
Կռօֆ Րիֆ	» 17	48 »	14 10
Ֆէրէյրա	» 24¼	60 »	13 37
Կլայնֆ. Էստ.	» 8⅛	29/6 »	18 15
» Տիբ	» 11	15 »	6 80
Կինդալերկ	» 3½	8 »	11 42
Հէնրի Նուրս	» 08½	25 »	14 70
Հէրիօթ	» 7⅛	20 »	14 04
Մէյէր Չարլթ.	» 6⅞	12 »	8 72
Րօպինսօն	» 10½	18 »	8 57
Վիլլաժ Մ. Ր.	» 9¾	12 »	6 15
Վէմմէր	» 13½	30 »	11 11

Բալայի վաթերարանա պահսէն մատէնլերի հասըլաթընտա, պէհէր մատէնին սէնէվի իթտիկի միւատէթճէ, թահվիլաթըն ամօրթիզէ օլմասը նագարը տիգգաթա ալընմալը տըր։

Տահա գիյմաթէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Մ. Ա. Ֆարրանա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր.

ՇԱՐԳ ՇԷՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Ալաֆր. օգոստ. 1տէն իթիպարէն իւանը տխէրէ գատար 12, 14, 22, 42, 46, 13, 19, 33, 49, 51 նումէրօլը գաթարլարըն Չէյթին Պուռնընտա տուրաճագլարը իլան օլունըր։

27 յուլիս 1899

Տէրսաադէթ

ԳՈՒՎՎԷԹ ԻՔՍԻՐԻ

Գան՝ պազէն գայըֆլանըր վէ գուվվէթինի ղայպ իտուպ վազիյֆէսինի մաթլուպա մուվաֆըգ սուրէթտէ իֆա իտէմէզ։ Պու հալ՝ էքսէրիա խաստալըգտան հէնուզ գալգանլարտա վէ իխթիյարլարտա վէ զայիֆ իւլ վիւճուտ օլանլարտա, համիլէ վէ սիւտ վէրէն գատընլարտա վէ ագըլլայըզ օլան տէլիգանլըլար իլէ քուչիւք չօճուգլարտա վագը օլուր քի, թէտավի խուսուսիյէթտէ հալը թապիպինտէ պըրագըլաճագ օլուրսա ֆէնա նէթիճէլէր հասըլ իտէր։ ԷԼԻՔՍԻՐ ՎԻԹԱԼ ԳԱՆԹԷՆ նամ գուվվէթ իքսիրի՝ պիր չօգ թէճրիպէլէրտէն սօնրա իյճատ օլունմըշ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր շուրուպ տըր քի, վիւճուտի գուվվէթլէնտիրիճի կիպի գանը տախի թէմիզլէր, քէմիքլէրի գուվվէթլէնտիրիր վէ ինսանա կէնճլիք խասսէլէրինի իատէ իթտիրիւպ տիրիւք տիզլէրէ գուվվէթ վէ պէտէնէ մէթանէթ վէրիր։ Սըրրանճա խասթալըղը տախի մէզքիւր շուրուպ վասըթասըյլա տէրհալ թէտավի իտիլիր։ Տէրսաադէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրիյլէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։ 13—14

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	106—50
Օսմ. էսհամը աչըլըմը	22—87
» » գաբանմըր	22—87
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—25
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	12—37
Մըսըր տուհ. մութթահիտէ	106—
Գուլկար իսթիգրազը	91—
Գամպիօ Բարիզ 3 ալ վատէ	25—46

Բարիզ 29 յուլիս

Ֆրանսա էսհ. 3% ֆր.	100—27
» » 4½ %	—
Էնհի Օսմ. էսհամը աչըլըմը	23—05
» » գաբանմըր	23—05
Միւթէֆէրրիգ	
Սէրի Բ.	47—60
» Գ.	26—50
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	126—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	311—
» Պանգասը	561—
Գրէտի Լիօնէ	957—
Սուվէյշ ագսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	92—25
Բէլօրիթէ Թիւրք	495—50
Օսմանիյէ	419—50
Տուհան Օթօման	499—
Բարիզ Պանգասը	—
Արժանթին	60—92
Թրանսվալ	48—75
Գամպիօ 3 ալ վատէ	25—26

Վիեննա 29 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—75
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	62—80
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	142—50

Պէրլին 29 յուլիս

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ.)	128—35
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—31
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումում. տիւն. աչըլըմը	25—11
» » » էն խուրտէս	25—11½
» » » էն աշաղը	25—09½
Գաւ. սառաֆ աչըլըմը	25—12
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	91—
» Բ.	46—
» Գ.	28—30
Րումէլի շըմէն. աչըլըմը	126—37
» » էն խուրտէս	126—37
» » էն աշաղը	126—
» » գապանմըր	126—
Աղչէ ֆարգը	—
Բէրօր ղրշ.	—
Հէմվալէսի »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Ֆրգ.	311—
Սիկօրթէ Ա. Օս. Լի.	—89
» Բ.	—57
Թրամվայ	6—35
Թունէլ	2—25
Օսկիւտար Թրամվայ	490—
Աստրօրան	4—10
Գրէտի Լիօնէ	2—30
Սօսիէթէ Օթոման	3—08
Լօթօս	90—50
Գօմբ. Նաւիգասիոն ալ կրէ.	113—
[illegible]	49—50
[illegible] թահվիլաթը	180—
[illegible] 8 կիւն [illegible]	—
» » »	—

ԱՓՕՆԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱՏԸ

[illegible] 100 ղրշ. [illegible]	
[illegible]	108—
Մէճիտիյէ	098—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—36
Ֆրանսըզ ալթունը	87—08
Ռուբ	90—10
Գրէմիս ալթունը	51—08
Գարպօն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—05
Բարիզ 3 ալ վատէլի	23—10
Վիեննա	10—97

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 1500 գըյէ թիւթիւնէ քէլլէ չէքէրինին միւնագասըյլա պաշլանըլարտըրընտան վէ մահը հալը Րումինին 19ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, իթմայա թալիպ օլանլարըն Խազինէի միւշարէլէյհա կէլմէլէրի։

17 թէմմուզ 315 2—1

Միւթէվէֆֆա Ալի Րիզա էֆ. վէրէսէսինին՝ միւթէվէֆֆա Էմին չավուշ զիմմէթինտէ Գըլմէթը Ասքէրիյէ մահքէմէսինէ վէրիլէն պիր գըթա միւրաքիպ իլամը մուճիպինճէ, ալաճագլարը օլան մէպալիղը մալիմէնին թէէտիյէսի ղըմընտա մէրհուն պուլունան Գալաթատա Համամճը Զատէ մահալլէսինտէ Թախթա Մինարէ ճատտէսինտէ վագը 185 նումէրօլու պիր պապ վագֆ տիւքքեանըն թէրունինտէ 24 սէհմ իթիպարը իլէ 14 սէհմ հիսսէի շայիասը պուլունան միւզայէտէյէ գօնուլարագ, լիրաի Օսմանի 100 ղրշ.տան 10 պին 500 ղրշ. պէտէլ իլէ թալիպի իւզէրինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 զամմըյլա պունտան տահա զիյատէյէ թալիպ օլանլարըն՝ իշպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաադէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունըր։

17 թէմմուզ 315

Շիրքէթը Օսմանիյէ գամպիօ վէ էսհամ պանգասընըն էլէմ թագամէթ կեահը մէհճուլ պուլունան Ալլահվէրտի Նազարէթ էֆ. զիմմէթինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն սատըր օլան 30 հազիրան 315 թարիխլի իլամը մուճիպինճէ, մահքիւմունպիհ պուլունան 3836 լիրաի Օսմանի իլէ 38 ղրշ. մա ֆայիզ վէ մէսարիֆը մահքէմէնին իլանըն թարիխինտէն իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա մէտունունը տաիրէի Իճրա … Պէյօղլունտա Թօփհանէ Բանիյա մահալլէսինտէ … 2 նումէրօլը … օլունմագ իւզրէ … 29ընճը մատտէսի հիւքմինէ թէվֆիգան … իլան օլունըր։

17 թէմմուզ 315

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղրշ.տան նագտէն իւֆա վէ նըսֆը տիւէլի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլիւլաթըն իշպու 1315 սէնէսի թէմմուզըն 12ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 19ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինէ էօշրինէ միւսավի թէմինաթ աղչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..6500.— Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 235 վէ 237 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 170 զրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. հաճը Ահմէտ.

..10000.— Լանկատա Էմին Պէյ մահալլէսինտէ Միրախօր Համամը ճատտէսինտէ 24 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 85 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 45 զրա տէրունինտէ պիր օտա վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրասը քեարկիր պիր պապ տուքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. հաճը Ահմէտ.

..2000.— Իսկիւտարտա Վալիտէի Աթիգ Զավուշ Տէրէսի ճատտէսինտէ 126 վէ 128 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 140 զրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հիւսնի.

..3000.— Սարրաճխանէտէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Սարրաճխանէ տէրունինտէ Պաշ Գաբու ճատտէսինտէ 60 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի վէ 30 զրա պաղչէ վէ չէհրի 25 ղրշ. քիրասը քեարկիր պիր պապ տուքքեան կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. հաճը Ահմէտ.

..16000.— Իսկիւտարտա Սէլիմիյէ մահալլէսինտէ Սէրվի Տիպի սօգաղընտա 12 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 300 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սօֆա վէ 2 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 653 պուչուգ զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Նաղիֆ.

..6000.— Պէշիքթաշտա Սինան Բաշա Աթիգ մահալլէսինտէ Պէյվայլար օտալարը սօգաղընտա 4 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 1 մըգտար աչըգլըղը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճը Ահմէտ.

..20000.— Չարշըի Քէպիրտէ Բէրտախճը խանը սօգաղընտա 28 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ տուքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի.

..3000.— Խըրգայի Շէրիֆտէ Խավաճէ Տիլպէր մահալլէսինտէ Հաճի Իլիաս սօգաղընտա 19 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճը Ահմէտ.

..3750..— Իսկիւտարտա Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Հաֆէ Խանը Խօգուշընտա 2 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի.

..4000..— պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Էնհի Պաղչէտէ Խօրտէգ Գասսապ մահալլէսինտէ Հիմմէթզատէ Թէքքէսի սօգաղընտա 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 200 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նաղիֆ.

..10000.— Հասքէօյտէ Նէվպահար մահալլէսինտէ Բույէր Աղա մահալլէսինտէ 13 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 114 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 32 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

..40000.— Չէլէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թահթա Գալէ ճատտէսինտէ 19 վէ 21 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 297 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 500 ղրշ. քիրասը միւթէհամմիլ քեարկիր իքի պապ տուքքեանըն 2չէր խումս հիսսէլէրի. Մուսթաֆա.

..2250.— Մահմուտբաշա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւսամէտտին Չաուշ սօգաղընտա 19 միւքէրրէր նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 25 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..20000..— պէտէլը միւզայէտէսի 13500.— Չարշըի Քէպիրտէ Բէրտախճը խանը սօգաղընտա 32 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 9 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 90 ղրշ. քիրասը պիր պապ տուքքեանըն պիւթիւնի. հաճը Հիւսէյին.

..2500.— Իսկիւտարտա Գազասքէր Ահմէտ Էֆէնտի մահալլէսինտէ Չըգմազ Աճէմ Ահմէտ Աղա սօգաղընտա 19 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 56 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 112 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Րէճէպ.

..37000.— Էնհի Պաղչէտէ Գազասքէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Միւսիր Մէհմէտ Աղա սօգաղընտա 1 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 300 զրա արսատա մէպնի 5 պաղչէպան օտասը վէ 2 սօֆա վէ 1 տօլապլը գույու վէ 2նճի պիլա տօլապ գույու վէ 1 սամանլըգ վէ 1 ախըր վէ 21000 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պուլընան կէչէն Պօսթանը տիմէքլէ արիֆ պիր գըթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհմտէն 67 պուչուգ սէհմի. հաճը Ահմէտ.

..1000.— Գասըմ Բաշատա Խօճա Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Պիւրիւմճիք խանը տէրունինտէ 3 նումէրօլը 45 զրա 4 բուպ իթիպարըլը տէսթկեահըն 2 բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..1750.— Գասըմ Բաշատա Խավաճէ Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Պիւրիւմճիք խանը տէրունինտէ 1 վէ 2 նումէրօլը 90 զրա արսատա մէպնի 4 բուպ իթիպարըլը 2 տէսթկեահըն 8 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. հաճը Ահմէտ.

..14000.— Իսկիւտարտա Իհսանիյէ մահալլէսինտէ Օրթա սօգաղընտա 54 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 98 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 109 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

ԼԻՆԻՄԱՆ ԺԷՆՕ

37 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

Արթըգ աաղ լամագ խաթէմէզ. պուխլաճ աղըր վէրմէքսիզին վէ թիւյլէրի տէօքմէքսիզին էյի եաքար. Էն մէշհուր պայթարլար, ճանպազլար, հայվան եէթիշտիրէնլէր, հաւալար վէ սաիրէ թարաֆընտան գապուլ էտիլմիշ տըր.

Պու իլաճ՝ պէկիրլէրին թօրալլամա, էզիք, այագ տէօնմէսի, մահմուզ եարասը, տիզ գապարմասը, պաճագ այըրըլմասը, այագ շիշկինլիյի վէ սաիրէ կիպի խասթալըգլարընը սէրիան վէ մուհագգագ պիր սուրէթտէ էյիլէշտիրիր. Թիւյլէրի քէօմէքսիզին եարա 3-4 տագիգատա էլ իլէ սարըլըր պաղլանըր. Ֆիյաթ 6 ֆրգ. տըր.

Բարիզտէ Սէնթ-Օնօրէ սօգաղընտա 275 նումէրօտա ԺԷՆՕ էճզախանէսինտէ պուլունըր.

Տէրսաադէթտէ տէբօլարը՝ Մէգիքի, Գասապեան, Քիւչիւքեան վէ Թէոտօրիտէս էճզախանէլէրի տիր.

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալըգ սէֆէրլէր

Ալաֆր. յուլիսին 31ինճի բազար էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարտան Տօվինին սիւվար օլտըղը Սէյտ վարօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. օգոստոսըն 3նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարտան Մարգանտէթթին սիւվար օլտըղը Սանհալէյէ վարօրը՝ Ջանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա վէ Սուրիա խաթթը իսքէլէլէրինէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. օգոստոսըն 4նճի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Կիյօնէնին սիւվար օլտըղը Օրնէյալ վարօրը՝ Ջանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Բիրէ, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բաու-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէր գումբանեասըյլա գարարլաշտըրըլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընաճագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէրճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըն 1ինճի մէվգիի 320, վէ 2նճի մէվգիի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվգի շըմէնտըֆէր պիրլիքտէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգի վաբօր վէ շըմէնտըֆէր 230 ֆր. օլուպ, իւչ վաբօրլարընտա եալընըզ 1ինճի մէվգի վաբօր վէ շըմէնտըֆէր 245 ֆր. տըր։

Տահա միւքէմմէլ մալումաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա ըլըթըմըն իւզէրինտէքի էսկի կէօմրիւք տաիրէսինտէ պէյլիք աճէնթէլիխանէյէ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

ՍԻՆԿԷՐ

Չաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիտի

Ժ. ՆԱՅԹԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիլիւմ ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիլէ ումումիյէտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիպլօմ վէ մէտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն եէկեանէ սէրմայէտարը պուլունան Մ. Ժ. Նայթլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ շուպէլէր թէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա, (Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագլիտճիլէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէտաէի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն.° 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.°

([illegible], Չըգըգճըլարը [illegible])

Էն չէտին աղըրսըզ օլան տիշլէրի միւքէմմէլ պիչէմ վասըթասըյլա [illegible]

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, գարիֆ վէ թապիի տիշ [illegible]

Աղըզ խասթալըգլարը թէմամըյլա թէտավի օլունըր, վէ ուլուլարըն [illegible]

Չէյլ.—Ամէրիգա ուսուլի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ [illegible], վէ հէր կիւն [illegible] Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասթա գապուլ օլունըր։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ աղչէսի 2,605,300 Ինկ. լիրասը

Սէնէվի իրատէթ (բէլ) 831,217 » »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ՉԻՅԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանըն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալումաթ ալընապիլիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՏԻԱ՝

Գալաթատա Վոյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակոբեան խան Ն.° 71։